



Centro Gabriela Mistral

# INFORME DE PRENSA

## Xuárez

**Temporada 03 de septiembre al 17  
de octubre de 2015**

### Equipo Comunicaciones

**Directora de Comunicaciones y Marketing:** Ximena Villanueva

**Coordinador de difusión:** Christian Ellwanger **Coordinadora de contenidos:** Estefanía

Etcheverría **Coordinadora de medios digitales:** Paola Riquelme **Coordinadores de Diseño:**

Michelle Piffre y Daniel Hanselmann. **Asistente de Comunicaciones:** Macarena Nieto.



Centro Gabriela Mistral

# Plataformas internas de difusión

## Sitio web Gam.cl

En gam.cl, la obra **Xuárez** estuvo accesible desde Home y páginas interiores desde el 21 de agosto hasta el 18 de octubre de 2015.

Centro de las artes, la cultura y las personas

**Teatro**  
Danza  
Música  
Exposiciones  
Actividades

Jóvenes  
Familiar  
Adulto Mayor  
Acceso Universal  
Profesores

Somos Tu Visita  
Membresías

**Xuárez**

**Información General**

**Galería**

**Publicaciones**

COMPARTIR

Me gusta 5

Tweet

GAM.cl

URL <http://www.gam.cl/home/disciplina/teatro/detalle/xuarez>

Visitas: 7.749





Centro Gabriela Mistral

## Desplegable programación septiembre

Programación Vive, descubre, gam gam.cl



© Loreto Gilbert/ Estudio Fé

Claudia Celedón

# SEPTIEMBRE 2015

TEATRO — DANZA — MÚSICA  
EXPOSICIONES — ACTIVIDADES

**GAM**  
Centro de las artes,  
la cultura y las personas

**Programación 2015**  
Ópticas femeninas  
70 años Nobel a Gabriela Mistral

Distribución gratuita





© Javier Pañella

Estreno teatro

# XUÁREZ



Claudia Celedón y Patricia Rivadeneira protagonizan esta obra que inventa un nuevo mito sobre Inés de Suárez. Un montaje delirante, escrito por Luis Barrales y dirigido por Manuela Infante.



Si escucha Suárez, ¿en qué piensa? En un apellido con "s", en la amante de Valdivia, en la decapitación como arrebato, cabeza en mano, probablemente. Esa no es la Inés de Suárez de esta obra, porque acá el perfil al que la ha confinado la historia es hecho añicos con la invención de un nuevo mito. **Xuárez**, con "x", la saca del papel romántico para posicionarla como una mujer clave de la historia de este país, con más motivaciones que sus pasiones. ¿Cómo? Presentando una ficción "desquiciada y estridente", en palabras de Manuela Infante.

**Xuárez** reúne por primera vez a los dramaturgos y directores Manuela Infante (**Cristo**) y Luis Barrales (**Allende, noche de septiembre**). Juntos crearon la idea original que fue escrita por Barrales y dirigida por Infante. El resultado es una obra que presenta una estructura llena de sorpresas, característica de Infante, con la voz poética de Barrales que cruza el habla actual con un español antiguo.

**Xuárez** se sitúa antes de que Inés decapite a los caciques, cuando debe decidir si hará algo para defender Santiago en ausencia de Valdivia. Patricia Rivadeneira la interpreta en el viaje astral, mental, amazónico que tiene en ese momento. Un viaje que ocurre dentro del cuadro **La fundación de Santiago**, de Pedro Lira, y que tiene más detonantes que su pura inquietud. Claudia Celedón encarna a todos los personajes que se cruza Inés en ese viaje, como su asistente mapuche, la historiadora Josefina de la Maza y el propio Pedro de Valdivia, entre otros.

La obra explora en temas de género, poder, arte, historia y pueblos originarios y se basa en gran parte en un estudio de la historiadora Josefina de la Maza que plantea que Suárez aparece en la clásica pintura de Pedro Lira, pero escondida, semitapada por Villagra, y apuntando al único indígena que tiene un papel protagónico en el cuadro. A partir de la descripción que el teórico Tzvetan Todorov hizo de las culturas precolombinas, el montaje cuestiona qué pasaría si el

cuadro fuera una profecía, si buscamos lo que dice sobre el pasado, pero también sobre el presente y futuro.

"La Inés de Suarez que está en la obra es una mujer ambiciosa, muy inteligente, que se relaciona con el mundo indígena de una manera que ninguno de los hombres lo hace. La Inés nuestra contiene una ironía que solo podría tener una Inés que sabe que desapareció de la historia. Es como una Inés post Inés", explica Infante.

#### Idea original y estructura dramática:

Luis Barrales y Manuela Infante

**Dramaturgia:** Luis Barrales

**Dirección:** Manuela Infante

**Elenco:** Claudia Celedón y Patricia Rivadeneira

**Diseño integral:** Claudia Yolin

**Música:** Atom TM

#### 3 Sep al 17 Oct

(excepto 11, 17, 18 y 19 Sep)

Ju a Sá — 21 h

Sala N1 (edificio B, piso 2)

\$ 6.000 Gral.

\$ 3.000 Est. y 3ed.

© Daniel Hanselmann



Manuela Infante y Luis Barrales

50.000 ejemplares

# ¿QUÉ HACEMOS HOY?

## SIMBOLOGÍA

**T/** Teatro

**D/** Danza

**M/** Música

**C/** Circo

**A/** Actividad

**O/** Ópera

\* Programación sujeta a cambios. Ver info en [gam.cl](http://gam.cl)

### MARTES 1

T/20.30 h/ Las cosas que nunca tuve

### MIÉRCOLES 2

A/17 h/ Conversatorio adulto mayor  
M/19.30 h/ Músicos de la Orquesta Sinfónica

### JUEVES 3

A/16 h/ Foro Jóvenes Productores  
T/19 h/ El otro  
M/19.30 h/ Orquesta de Cámara de Chile\*  
T/20 h/ Perro suelto  
T/21 h/ Xuárez

### VIERNES 4

T/19 h/ El otro  
M/19 h/ Coro Voces GAM  
M/19.30 h/ Coro ex Universidad Técnica del Estado  
O/20 h/ La isla de los peces

T/20 h/ Perro suelto  
T/20.30 h/ Selva

### SÁBADO 5

A/12 h/ Día del Circo  
T/19 h/ El otro  
M/19 h/ Escuela de Música Enrique Soro\*  
O/20 h/ La isla de los peces  
T/20 h/ Perro suelto  
T/21 h/ Xuárez

### DOMINGO 6

T/19 h/ Perro suelto  
T/19 h/ El otro  
O/20 h/ La isla de los peces

### MARTES 8

T/20.30 h/ Las cosas que nunca tuve

### MIÉRCOLES 9

A/19.30 h/ Lectura El olivo

### JUEVES 10

T/19 h/ El otro  
T/20.30 h/ Selva  
T/21 h/ Xuárez

### SÁBADO 12

T/19 h/ El otro  
T/21 h/ Xuárez

### DOMINGO 13

T/19 h/ El otro

### MIÉRCOLES 16

A/19.30 h/ Lectura El olivo

### MIÉRCOLES 23

C/20 h/ Arjé, el misterio de lo cotidiano

### JUEVES 24

T/19 h/ Barrio miseria  
C/20 h/ Arjé, el misterio de lo cotidiano  
T/20.30 h/ Selva  
T/21 h/ Xuárez

### VIERNES 25

T/19 h/ Barrio miseria  
C/20 h/ Arjé, el misterio de lo cotidiano  
T/20.30 h/ Selva  
T/21 h/ Xuárez

### SÁBADO 26

A/17 y 18.30 h/ Filba  
T/19 h/ Barrio miseria  
C/20 h/ Arjé, el misterio de lo cotidiano  
T/21 h/ Xuárez

### DOMINGO 27

A/16, 17.30 y 19 h/ Filba  
T/19 h/ Barrio miseria  
C/19 h/ Arjé, el misterio de lo cotidiano

# ¿QUÉ HACEMOS HOY?

## SIMBOLOGÍA

T/ Teatro

D/ Danza

M/ Música

C/ Circo

A/ Actividad

\* Programación sujeta a cambios. Ver info en gam.cl

## JUEVES 1

A/12 h/ Mesa Festival de Butoh  
A/15.30 h/ Mesa franco-alemana EDEC  
T/19 h/ Barrio miseria  
C/20 h/ Tolu  
D/20.30 h/ There is no end (Butoh)  
T/20.30 h/ Selva  
T/21 h/ Xuárez

## VIERNES 2

A/15.30 h/ Mesa franco-alemana EDEC  
T/18.30 h/ Comunicado número 10 (EDEC)  
T/19 h/ Barrio miseria  
D/20 h/ Emovere  
C/20 h/ Tolu  
T/20.15 h/ Deseo y milagro (EDEC)  
D/20.30 h/ Human form (Butoh)  
T/20.30 h/ Selva  
T/21 h/ Xuárez

## SÁBADO 3

A/14 a 18 h/ Jornada adopción de mascotas  
T/18.30 h/ Ruidos desde el agua (EDEC)  
T/19 h/ Barrio miseria  
C/20 h/ Tolu  
D/20 h/ Emovere  
T/20.15 h/ Pulmones (EDEC)  
D/20.30 h/ Before the dawn (Butoh)  
T/21 h/ Xuárez

## DOMINGO 4

C/12 h/ Tolu  
C/17 h/ Tolu  
T/18.15 h/ De piernas cortas (EDEC)  
T/19 h/ Barrio miseria  
D/19 h/ Emovere  
D/19.30 h/ Habla Casandra (Butoh)  
T/20.15 h/ Pieza plástica (EDEC)

## MIÉRCOLES 7

A/12 h/ Mesa Festival de Butoh

## JUEVES 8

A/19.30 h/ Documentales Maruenda  
D/20 h/ Emovere  
T/20.30 h/ Selva  
T/21 h/ Xuárez

## VIERNES 9

D/20 h/ Emovere  
C/20 h/ Arjé, el misterio de lo cotidiano  
T/20.30 h/ Selva  
T/21 h/ Xuárez

## SÁBADO 10

D/20 h/ Emovere  
C/20 h/ Arjé, el misterio de lo cotidiano  
T/21 h/ Xuárez

## DOMINGO 11

C/19 h/ Arjé, el misterio de lo cotidiano  
D/19 h/ Emovere

## MIÉRCOLES 14

M/19.30 h/ Sonetos de la muerte

## JUEVES 15

D/20 h/ Emovere  
T/20.30 h/ El amor de Fedra  
T/21 h/ Xuárez

## VIERNES 16

D/20 h/ Emovere  
T/20.30 h/ El amor de Fedra  
T/21 h/ Xuárez

## SÁBADO 17

A/10 a 18.15 h/ Vivo Yoga  
D/20 h/ Emovere  
T/20.30 h/ El amor de Fedra  
T/21 h/ Xuárez

## DOMINGO 18

A/10 a 18.15 h/ Vivo Yoga  
D/19 h/ Emovere

## MIÉRCOLES 21

T/20.30 h/ El amor de Fedra

## JUEVES 22

T/19 h/ Intentar no construir-lo  
M/20 h/ Entrecuerdas \*  
D/20 h/ Emovere  
T/20.30 h/ El amor de Fedra  
T/21 h/ Hilda Peña

## VIERNES 23

A/18 a 00 h/ Museos de medianoche  
T/19 h/ Intentar no construir-lo  
M/20 h/ Entrecuerdas \*  
D/20 h/ Emovere  
T/20.30 h/ El amor de Fedra  
T/21 h/ Hilda Peña

## SÁBADO 24

A/11 a 20 h/ Feria Vinilo  
T/19 h/ Seré patrimonio  
T/19 h/ Intentar no construir-lo  
D/20 h/ Emovere  
T/20.30 h/ El amor de Fedra  
T/21 h/ Hilda Peña

## DOMINGO 25

T/18 h/ Intentar no construir-lo  
D/19 h/ Emovere  
T/21 h/ Hilda Peña



Centro Gabriela Mistral

## Difusión prensa





**QUE PASA, viernes 26 de junio, Pág. 62**

# LA INVENCIÓN DE un mito

La directora Manuela Infante y el dramaturgo Luis Barrales son dos de las voces más importantes del teatro chileno actual. Dos estéticas muy diferentes que ahora se unen en un proyecto: reconstruir la vida de Inés de Suárez, aunque en una versión muy distinta a lo que nos enseñaron en el colegio. La obra se estrena en septiembre, en el GAM.

[Por Diego Zúñiga // Fotos: Marcelo Segura]

**Para entender** esta historia, hay que entender, primero, una imagen: recordarla, aprehenderla, detenerse en los detalles que la conforman, ver aquello que en una primera instancia nos puede resultar invisible. Hacer el esfuerzo: ver una y otra vez *La fundación de Santiago* (1888), la famosa pintura de Pedro Lira, y descubrir que detrás de ese paisaje que tantas veces hemos visto – recuerden que aquella obra aparecía en el extinto billete de 500 pesos – hay un pequeño enigma, el origen de una historia secreta: Pedro de Valdivia, los soldados españoles, algunos indígenas, la cima del cerro Huelén, el valle del río Mapocho y toda esa tierra en la que se construirá Santiago. Eso es lo que vemos en una primera mirada. Pero si nos detenemos un momento y nos fijamos en los personajes centrales que retrata Lira – Pedro de Valdivia, Francisco de Villagra y el cacique Huelén Huala –, encontraremos una figura difícil de definir, vestida con una túnica blanca, que se ubica detrás de Francisco de Villagra, recortada, escondida, relegada. Ese personaje es, al parecer, Inés de Suárez. O al menos eso es lo que dice la historiadora del arte Josefina de la Maza en un ensayo en el que analiza la obra de Lira

y se detiene en aquel detalle en el que antes nadie se había detenido: ese personaje con una túnica blanca no es un sacerdote – como algunos han dicho –, sino que es la pareja de Valdivia, la mujer que tuvo un rol importante en la fundación de Santiago, aunque la historia no le haya dado aún el lugar que se merece. Una lectura atrevida, que tiempo después se terminaría convirtiendo en el punto central de *Suárez*, obra que se estrenará en el GAM en el mes de septiembre y que reúne a dos de los nombres más importantes del teatro chileno actual: la directora Manuela Infante (*Prat, Cristo*) y el dramaturgo Luis Barrales (*Niñas Araña*, *Allende, noche de septiembre*).

La idea fue de Patricia Rivadeneira. La idea de hacer una obra sobre Inés de Suárez y la idea de unir a Infante (1980) y Barrales (1978) en un mismo proyecto.

– Inés de Suárez es un personaje tan nuestro, tan enraizado en nuestra historia, en nuestra cultura. Una de las pocas mu-

**QUE PASA, viernes 26 de junio, Pág. 63**



jeres que uno estudia en la Historia de Chile, entonces me parecía interesante su figura como fundador, el que nunca ha sido realmente visibilizado –dice Rivadeneira, que estará a cargo del rol protagónico y sumó primero al proyecto a su amiga Claudia Celedón –quien interpretará a Pedro de Valdivia y siete personajes más– y, luego, contactó a Infante y Balleas.

–Yo había trabajado con Lucho hacía poco, en *Allende...*, y había estudiado el trabajo de Manuela, cuando estaba en Italia y la invité a mostrar sus obras, me encantaban, quería trabajar hace mucho con ella. Entonces hablé con los dos, les conté el proyecto y vino la apuesta –dice Rivadeneira, quien estaba consciente de que convocaba no sólo a dos de las voces más atractivas del teatro chileno actual, sino también a dos estéticas, aparentemente, muy distintas.

-Lucho es un posmarxista y Manuela una posmoderna  
-dice entre risas Rivadeneira, resumiendo, de alguna forma,  
sus distintas miradas y trabajos. Luego agrega: -Yo creo que  
ellos tenían un poco de temor, de curiosidad de cómo podía  
funcionar esto si no se conocían, pero creo que las suspi-  
cias, que son típicas entre creadores, se salvan cuando hay  
tanta admiración. Y, afortunadamente, ha funcionado.

Las primeras reuniones fueron en mayo de 2014. Infante y Barrales ya habían trabajado con personajes históricos por lo que el proyecto no les resultó ajeno: Infante había mostrado en *Prat* una versión humana y compleja del héroe patrio, lo que causó polémica en las Fuerzas Armadas; mientras que en *Allende, noche de septiembre*, Barrales se adentró en la última noche del presidente antes del golpe de Estado. El problema es que debían postular al Fondart del año pasado y no tenían mucho tiempo, por lo que tuvieron que trabajar intensamente preparando el proyecto. No había tiempo, tampoco, para darle muchas vueltas al tema de estas estéticas tan distintas que representan Infante y Barrales. Así que trabajaron rápido, postularon y obtuvieron el Fondart: cerca de 35 millones de pesos.

—Como tuvimos que preparar el Fondart, eso nos obligó a tomar varias decisiones rápido. Ahí, en esa época, yo preguntándole a gente, conversando sobre Inés de Suárez, me encontré con el ensayo de Josefina de la Maza, y ahí se abrió algo, ahí pudimos visualizar la obra —dice Infante.

—Ése fue el punto de partida, porque yo no tenía de dónde inaugurar un punto de vista de la obra— cuenta Barrales—. Pero leo ese ensayo y me rava la cabeza.

Lo que descubren ambos en ese ensayo es que Inés de Suárez es más importante de lo que ha dicho la Historia. Que Inés de Suárez es más que ese par de datos que se nos enseña en el colegio sobre ella: que fue amante de Pedro de Valdivia y que decapitó a unos indígenas.

A partir de esa idea, entonces, empezaron a trabajar. Buscaron todo el material escrito que hay sobre Inés de Suárez –que no es mucho– y leyeron: la novela de Isabel Allende (*Inés del alma mía*), la novela de Jorge Guzmán (*Ay, mamá Inés*), las cartas de Pedro de Valdivia al rey Carlos V.

- Un texto superimportante para mí fue *La conquista de América*, de Todorov, porque a mí siempre me agarran los temas por el lado de los conceptos, entonces me ayudó a entender más el proceso en el que estaba inserta Inés de Suárez -explica Infante. Además de la lectura de textos, fueron al cerro Santa Lucía, fueron al Museo de Bellas Artes, trataron de rastrear, en el fondo, las huellas de Suárez, y así empezó a tomar forma la obra. Sin embargo, también descubrieron que no había tanta información y que, entonces, tenían que apostar por otra cosa.

-Con el Lucho (Barrales) estamos haciendo una operación bastante desquiciada: estamos como reinventando el mito de Inés de Suárez, estamos como haciendo ciencia ficción con la historia -dice Infante.

—Igual, hay cuestiones de la historia objetiva que me sorprendieron, eso no agrega Barrales—. Digamos, lo renacentista que era, eso no deja de sorprenderme. Estaba metida en todo y todo lo hacía bien, o eso dicen. Por eso es tan relevante la tesis de la Josefina (De la Maza), porque lo más importante del personaje de Suárez es que cuando uno se enteró de su importancia política en la toma de decisiones, lo que aparece con más claridad es qué pasó, por qué borraron a este personaje de la Historia.

Ese personaje borrado de la Historia, entonces, será el protagonista de *Suárez*.





Claudia Celedón y Patricia Rivadeneira interpretarán a Pedro de Valdivia e Inés de Suárez, respectivamente.

—Los dos han trabajado ya con personajes históricos. ¿Qué les atrae de ellos?

—Para mí hay dos cosas. Una es más teatral: en la medida que la gente ya conoce la historia que vas a contar, no tienes que hacerte cargo de la historia y eso me fascina. Como todos tienen la historia en la cabeza, uno se puede dedicar a todo lo demás. Y lo otro es más político: al trabajar con estos personajes, uno tiene la conciencia clara de que en la medida que uno reescriba sus mitos fundacionales, uno está construyendo el presente. Por eso es tan relevante lo de Inés y por eso hemos tenido que hacer ciencia ficción, porque no existe el personaje —dice Infante.

—Cuando me enfrento a los relatos históricos, siempre sospecho: esto no puede ser así, digo... entonces me interesa el sustrato emocional, porque el relato te lo llenan de solemnidades que esconden otras cosas —agrega Barrales.

Sus respuestas resumen, en parte, cómo ven el teatro estos creadores, dos de los nombres más importantes de su generación: Infante junto a su compañía Teatro de Chile ha circulado por diversos escenarios del mundo, con una apuesta arriesgada, más experimental; mientras Barrales, con obras como *Niñas Araña* o *H.P.* se convirtió en un dramaturgo con voz y mirada propia, cercano a la realidad, con textos muy vivos y críticos, muy emotivos y celebrados. Dos estéticas distintas, pero también muy políticas.

—Creo que a los dos nos parecía riesgoso, al principio, trabajar juntos, porque es verdad que tenemos dos... si lo queremos llamar, dos estéticas muy distintas —dice Infante.

—Era un riesgo, pero los riesgos son ricos —interrumpe Barrales.

—Sí, pero un momento bien crucial fue cuando decidimos que íbamos a construir un mito, que íbamos a escribir un mito falso. Que estuviéramos de acuerdo en eso fue fundamental.

—Es un buen cruce. Manuela (Infante) es muy inteligente y eso es muy nutritivo.

El texto definitivo lo terminaron hace unas semanas. Lo escribió Barrales, pero dialogó mucho con Infante, pues le gusta que la escritura esté muy cercana al escenario mismo, a cómo se moverán los personajes ahí. Están ensayando desde noviembre todas las semanas en el GAM, preparando el montaje en el que veremos interactuar a Rivadeneira y Celedón con intensidad, con humor. Veremos a una Inés de Suárez distinta a la imagen que acostumbramos, aunque la escena de la decapitación de indígenas será central en la obra. No quieren adelantar más detalles, pues la idea es que el público, a pesar de saber quién es el personaje, también se sorprenda con los giros que le darán a la trama. Y quieren, sobre todo, alejarla de cualquier idea de solemnidad.

—Me gustaría mucho que la gente encuentre que es divertida la obra, más allá de la reflexión, del tema del poder y la mujer. Creo que sería la raja que uno pudiera ver una obra sobre un personaje tan aplastado y tan acartonado y tan hecho fome, como Inés de Suárez, y sentir que uno lo pasa la raja. Eso sería un logro —dice Infante y agrega—: Hay un decir actoral que se viene a la mente cuando a uno le dicen "obra histórica". Hemos hecho todos los esfuerzos para deshacernos de esas cosas, de ese tono apolillado, de esa manera de decir. Queremos que la gente se divierta.

**QUE PASA, viernes 26 de junio, Pág. 65**

## Los brillantes estrenos teatrales que renovarán la cartelera del segundo semestre

Son las obras más destacadas que serán subidas a los escenarios capitalinos. "El amor de Fedra", de Sarah Kane; una nueva versión de "Closer", de Patrick Marber, y la renovada "Tres noches de un sábado" llegan a la temporada.

EDUARDO MIRANDA

La pregunta es ¿por qué se atrevió a montar "El amor de Fedra" esta temporada? Y la respuesta que entrega el director Francisco Krebs se escucha con seguridad: "Porque es un reflejo de la sociedad de hoy. Con instituciones cuestionadas, con una impresionante obsesión por el poder, y con ciudadanos que viven en desconfianza".

El director de montajes como "Déjate perder" y "La U.P." se atrevió a trabajar la dramaturgia de la inglesa Sarah Kane y montar "El amor de Fedra" por primera vez en la escena local. Protagonizada por Paola Volpato y Rodrigo Soto, la obra llegará al Centro GAM el 14 de octubre y ya suena como una de las apuestas más vistosas para la cartelera del segundo semestre. "El estreno conmemora, además, los 20 años del debut de Kane, como se ha venido recordando en Gran Bretaña", agrega Javier Ibañeta, director de programación del GAM.

La cartelera teatral se renueva con más estrenos imperdibles. El primero de ellos es "Closer", la pieza de Patrick Marber que regresa a los escenarios locales de la mano del director Cristián Campos. La obra —que retrata las particulares relaciones de cuatro personajes— se estrenará el 6 de agosto en Mori Bellavista. "Son roles que están entrapados en la seducción", dice Campos, quien también integra el elenco compuesto por Amaya Forch, Francisco Gormaz y Adriana Stuenkel.

En el segundo semestre seguiremos festejando nuestros 10 años, apostando por obras interesantes y de calidad", dice Andrea Pérez de Castro, directora de programación del Mori. A la cartelera del complejo se suma otra apuesta prometedora: "La noche de los feos", de la compañía Teatro y su Doble (ex Milagros), dirigida por Aline Kuppenheim. La pieza de muñecos se inspira en el texto de Mario Benedetti y se estrenará a fines de octubre.

En el Centro GAM también debutará, en septiembre, la obra "Xuárez", protagonizada por Patricia Rivadeneira y Claudia Celedón. Con dramaturgia de Luis Barrales, la pieza tiene como directora a Manuela Infante, quien presenta su trabajo con algunas interrogantes: "Es una ficción que surge como reacción a un borbón colonial que está desplega-

do a plena vista en medio de nuestra historia. ¿Quién fue Inés de Suárez? ¿Cuál fue su verdadero rol en la conquista, fundación y nacimiento de Santiago?".

El 14 de agosto, el Teatro UC estrenará "Tres noches de un sábado". Una nueva versión de la pieza que llevó a escena la compañía Ictus y que regresa encabezada por Rodrigo Pérez en la dirección. Amparo Noguera, Catalina Saavedra y Francisco Ossa dan vida a tres historias que tratan las relaciones.

La sala universitaria también presentará "Liceo de niñas" (22 de octubre), escrita por Nona Fernández y bajo la dirección de Marcelo Leonart. El montaje cuenta la historia de una mujer de 45 años quien cree liderar una toma escolar desde el año 1985.

El Centro Matucana 100 tiene tres imperdibles: "Informe para nadie", la nueva obra de Juan Radrigán. Sergio Schmied, Silvia Marín y Daniel Alcázar son los últimos sobrevivientes de una hecatombe en esta obra que se estrenará en agosto, bajo la dirección de Andrés Céspedes. En septiembre. La compañía Chileno Business volverá a revisar las crónicas del artista y escritor Pedro Lemebel y presentará "La ciudad sin ti", protagonizada por Claudia Pérez.

En diciembre cerrará "Fausto sudaca", la segunda obra dirigida por Alejandro Quintana en Chile. Omar Saavedra hace una relectura del texto de Goethe, con música y concentrado en la cultura popular latinoamericana. Actuarán Francisco Melo, Daniel Alcázar, Catalina Saavedra y Francisca Gavilán, entre otros.



"El amor de Fedra" fue traducida por Freddy Araya (a la derecha). La actriz Paola Volpato protagoniza esta tragedia contemporánea.



Patricia Rivadeneira y Claudia Celedón en "Xuárez".



"Closer" es el primer estreno del segundo semestre. Estará en el Centro Mori.

EL MERCURIO, domingo 19 de julio, Espectáculos, Pág. 20





## XUÁREZ

Gam

3 de septiembre al 17 octubre  
Idea original y Estructura dramática:  
Luis Barrales y Manuela Infante  
Dramaturgia: Luis Barrales  
Dirección: Manuela Infante  
Elenco: Claudia Celedón,  
Patricia Rivadeneira  
www.gam.cl

La obra une por primera vez a Manuela Infante y Luis Barrales a cargo de una obra que aborda las figuras de Inés de Suárez y Pedro de Valdivia en las interpretaciones de Patricia Rivadeneira y Claudia Celedón, respectivamente. El 10 de septiembre de 1541, apenas meses después de fundar Santiago, la ciudad es atacada por el ejército de Michimalonco, que busca liberar a los 7 caciques que los españoles han hecho prisioneros. Con Pedro de Valdivia fuera de la ciudad, es Inés de Suárez, su concubina, quien debe decidir si libera a los caciques y se rinde, o resiste hasta ver cómo su ciudad es arrasada hasta desaparecer. Confundida, Inés inicia un viaje interno para entender qué hacer y cómo hacerlo, mientras devela las oscuras motivaciones de la maquinaria de la Conquista y se retracta de ser recordada o asociada a ella. La obra trata problemáticas del mundo femenino para ocupar espacios de poder, reflexiona sobre el "encuentro de dos mundos" que siguen enfrentados hasta el día de hoy. Esta mujer inteligente, sagaz y valiente, supera los obstáculos sociales y culturales para cumplir su destino: fundar una nación.



**REVISTA MAGAZINE CLOSER, miércoles 19 de agosto, Pág. 22**

Una pieza que convierte a esta mujer en un "mito", con una insospechada importancia en la historia del país. Así es "Xuárez", la obra que se estrena el 3 de septiembre en el GAM, donde Claudia Celedón -como Pedro de Valdivia- y Patricia Rivadeneira -como Inés de Suárez- dan vida a un revolucionario texto escrito por Luis Barrales y dirigido por Manuela Infante. Aquí, la directora y las actrices cuentan cómo nació y tomó cuerpo este homenaje a la heroína oculta de la conquista chilena.

POR MAGDALENA ANDRADE N.

A veces, cuando la historia está incompleta, existe la tentación -la necesidad- de completarla con lo que haya a mano: una suposición, una inferencia, un desenlace que nace del deseo de que las cosas hubieran pasado de una forma determinada.

Eso le ocurrió a la directora, dramaturga y actriz Manuela Infante con Inés de Suárez, la mujer que acompañó a Pedro de Valdivia en la Conquista de Chile.

-Es tan paradójica su vida, haber sido tan power y después haberse retirado, que dan ganas de inventar esta historia que hemos inventado -dice Manuela, directora y creadora, junto al dramaturgo Luis Barrales, de la estructura dramática de "Xuárez", la obra que se estrena el 3 de septiembre en el GAM y que rescibe el papel de Inés de Suárez en la historia, dándole un sitio que va más allá de lo que se le ha reconocido.

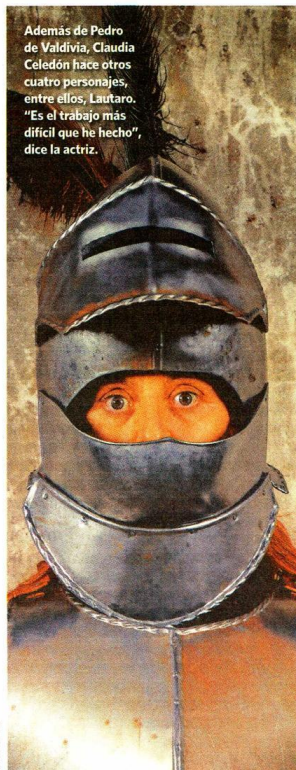
La versión oficial de su vida reza que fue pareja de Pedro de Valdivia, que durante el viaje a Chile curó heridos y dio asistencia a los soldados. También, que decapitó a siete caciques en un ataque mapuche luego de la fundación de Santiago, cuando Valdivia estaba en

# "Xuárez" Inés de Suárez llega al teatro convertida en heroína

Luego de volver de Italia, Patricia Rivadeneira tuvo la idea de llevar a Inés de Suárez al teatro, "un personaje misterioso, desconocido a pesar de estar en boca de todos", dice.



Además de Pedro de Valdivia, Claudia Celedón hace otros cuatro personajes, entre ellos, Lautaro. "Es el trabajo más difícil que he hecho", dice la actriz.



el sur. Y que ocho años después fue conminada a casarse con uno de los oficiales del ejército de Valdivia, Rodrigo de Quiroga. Ahí, Inés de Suárez se retiró de la batalla para llevar una vida quitada de bulla. Tenía 42 años. Nunca tuvo hijos (se decía que era estéril). Y nunca más se supo de ella.

En "Xuárez", sin embargo, se convierte en un mito: en una mujer que pudo ser clave en la conquista de Chile. Una guerrera que, en esta ficción, podría entenderse incluso que decidió no tener hijos en pos de privilegiar su trabajo en la Conquista.

La idea de montar la obra partió, a comienzos del año pasado, con Patricia Rivadeneira y sus ganas de hacer una pieza que hablara de Inés de Suárez, "un personaje misterioso, desconocido, a pesar de estar en boca de todos. Lo que queríamos hacer era inventar un mito en torno a ella", dice la actriz. Fue ella quien convocó al equipo: Manuela Infante en la dirección, Luis Barrales en la dramaturgia y Claudia Celedón para la contraparte de Inés: Pedro de Valdivia. A ellos se sumó Claudia Yolin en el diseño integral.

Durante los meses siguientes, varios aspectos de la vida de Suárez los fueron ayudando a construir la narración, que Manuela Infante y Luis Barrales dibujaron luego de mucho tiempo de investigación, junto a Patricia Rivadeneira, e improvisación con ambas actrices. Un método de trabajo que ha caracterizado a todos los montajes de Infante, y que ha dado como resultado piezas complejas, con giros y saltos en el tiempo:

-Es una obra que no puedes ir a ver con sueño. Te pierdes un segundo y puedes dejar de entender todo -dice la actriz Claudia Celedón.

## LA MUJER DEL CUADRO

-Cuando armamos la concepción de la obra, vimos que siempre las decapitaciones de Inés de Suárez aparecían como una locura, como un arrebatado que había tenido (un evento por el que después se le tildó incluso de bruja). Todo su rol histórico había sido borrado. Pero si no se hubiera borrado su importancia política y militar, este gesto



no habría parecido tan extraño. Cualquier capitán o alta autoridad tendría que haber tomado una decisión así. Esta obra es una manera nuestra de tratar de inventar una explicación que haga que eso no aparezca como un arrebato, sino como una necesidad histórica –cuenta Manuela Infante para explicar uno de los hechos que les dio pie para escribir “Xuárez”.

También hubo un cuadro: “La fundación de Santiago”, de Pedro Lira, pintado en 1888. Mientras investigaban, el grupo encontró la teoría de Josefina de la Maza, quien investigó el lienzo y postuló que la figura vestida de blanco que aparece en él, con la cara tapada y en un segundo plano, sería Inés de Suárez. Para sustentar su idea, Josefina investigó también el “estudio preliminar” que Lira hizo sobre el cuadro, en el que pintó a esta misma figura blanca, esta vez en primer plano y con rasgos femeninos.

–Cuando leí su artículo y me junté con Josefina, ella me dijo: “Los historiadores siempre me han

dicho que estoy inventando ficción”, entonces estaba muy maravillada con la idea de que lo reconociéramos precisamente para eso: para hacer ficción. Aunque yo, leyendo su teoría, pongo las manos al fuego por ella –dice Manuela Infante.

Otro autor que leyeron les hizo imaginar por qué Inés de Suárez quería “desaparecer” de la historia de Chile: el historiador francés Tzvetan Todorov, quien escribió “La conquista de América: el problema del otro”. Después de revisar su trabajo, todos en el equipo de “Xuárez” se imaginaron que, en algún momento, la misma Inés de Suárez podría haber querido dar un paso al lado en la Conquista diciendo: “Yo no quiero convertirme en un hombre para tener un lugar de reconocimiento”.

–(Esta obra) es otra manera de darle un lugar en la historia (...) Está el gesto de decir: vamos a

inventar un nuevo rol histórico para esta mujer: un rol donde su desaparición de la historia es algo que ella eligió y no le fue impuesto –explica Manuela Infante.

## EN EL LUGAR EQUIVOCADO

“Xuárez” marca el regreso a las tablas de esta directora después de haber dirigido, en octubre pasado, la exitosa 16ª versión de la Muestra de Dramaturgia.

Claro que esta vuelta se produjo en circunstancias distintas a las que estaba acostumbrada a trabajar: sin su compañía Teatro de Chile; con un equipo –Barrales, Rivadeneira, Celedón– al que no conocía, y con un texto que no salió directamente de su pluma.

Lo único cercano a su estética era el abordaje de un personaje histórico: una faceta que, años anteriores, había desarrollado en sus obras “Prat”, “Juana” y “Cristo”.

Y por eso, cuando la convocaron al proyecto, Manuela Infante no dudó.

–Tiene que ver con mi fascinación por las mujeres medidas en lugares donde no les corresponde –dice ella. –Dirigir relatos sobre personajes históricos es algo que siempre me ha gustado hacer, entonces todo se dio. Y cuando la Paty (Rivadeneira) me contó que Claudia Celedón había pedido hacer a Pedro de Valdivia, entonces se me armó la historia. Me pareció demasiado atractivo.

Atractivo porque le permitiría hablar del género, algo que está implícita y explícitamente abordado en la obra: la idea de que Inés de Suárez fuera una mujer empoderada, pero acallada por la época y sobre todo por quien decía quererla, Pedro de Valdivia.

Para explicitar esa fuerza, era fundamental que el papel del conquistador lo hiciera también una mujer.

–Quisimos hacer una obra bien travesti en tanto que las muje-



Cuando Patricia Rivadeneira invitó a Claudia Celedón a la obra, ella le pidió solo una condición: hacer de Pedro de Valdivia.

res hacen de hombres; los roles masculinos se comportan como mujeres, y los roles femeninos adquieren voces de poder, más masculinas. En la obra veremos a un Pedro de Valdivia con falda, a una Inés de Suárez con armadura: la figura de esta mujer que se tomó el lugar de un hombre. Lo que estamos tratando de decir es que el género es una performance: lo femenino y masculino son representaciones culturales, sociales.

–Es el trabajo más difícil que he hecho –dice Claudia Celedón, quien en la obra no sólo se pone en la piel de Pedro de Valdivia, sino en la de Lautaro y otros tres personajes que tendrán papeles cruciales en la historia de Inés. –No es fácil llegar a hacer de hombre, imitar la voz. Pero me interesó porque pensé: ¿cómo será hacer de hombre? ¿Será muy distinto a ser mujer? Porque en la vida real no soy hombre, y no seré hombre, pero es muy interesante ponerse en ese lugar.

Para Patricia Rivadeneira, en tanto, encarnar a Inés de Suárez también ha sido un desafío.

–Estoy tan adentro de la historia que perdí la distancia. Durante todo el proceso de trabajo ha habido grandes descubrimientos. A través de este viaje, Inés va viendo cosas de ella misma que ignoraba, como su propio rol en la historia, donde descubre que no quiere aparecer como una conquistadora española, porque

**“La obra habla de un tema fuerte, porque no es solamente qué le pasa a Inés de Suárez, sino a todas las mujeres.**

**Algo que ocurre hasta el día de hoy (...) Cuántos años han pasado y las mujeres seguimos diciendo: ¡Hola, estoy aquí!”**, dice Claudia Celedón.

Manuela Infante y Luis Barrales construyeron juntos la arquitectura dramática de “Xuárez”.



ese rol la iguala a los hombres. Lo relaciono con cómo las mujeres en la segunda parte del siglo 20 hemos tenido que luchar por ser iguales a los hombres para ser parte de la historia, para escribir la historia tal como la escriben ellos.

## UNA CAJA DE PANDORA

La “Xuárez” que se verá en escena ocurrirá en una escenografía que evoca al cuadro de Pedro Lira: la profecía de cuál será el rol escondido de Inés de Suárez en la historia. Y tendrá a una Inés y a un Pedro de Valdivia que tienen conciencia de su presente, pero también de su futuro: ambos saben como serán recordados en el Chile de nuestros días.

–Esta no es una obra sobre una tesis histórica. Es una obra sobre hoy –dice Manuela Infante. –Y la puesta en escena es tan desfachata como el texto: tiene descuidos temporales, en algunas cosas es apegada a la época y a la vez no lo es. Tenemos una armadura que mandamos a hacer al pie de la letra respecto de las de la época. Pero hay personajes que usan zapatos de hoy en día. Y música compuesta por el músico alemán Atom. Uno de los puntos altos de la obra.

Otro de los puntos altos, dice Patricia Rivadeneira, es la impronta en la dirección que Manuela Infante le ha dado a la obra.

–Ha sido como un verdadero laboratorio creativo. Ha sido un viaje, un descubrimiento. Como abrir una caja de Pandora.

Una caja de Pandora tan amplia como exigente. Claudia Celedón, de hecho, reconoce que hay partes de la obra que todavía no entiende, y que probablemente no lo haga hasta que vayan transcurriendo las funciones.

–La obra habla de un tema fuerte, porque no es solamente qué le pasa a Inés de Suárez, sino a todas las mujeres. Algo que ocurre hasta el día de hoy –dice. Y agrega: –Cuántos años han pasado y las mujeres seguimos diciendo: ¡Hola, estoy aquí! Todavía estamos escondidas en el cuadro. »

CULTURA

## Cuando Inés de Suárez y Pedro de Valdivia se vuelven a ver las caras

Abril Becerra | Lunes 31 de agosto 2015 19:35 hrs.



“Xuarez” es el nombre de la nueva obra de teatro que se presentará a partir del 3 de septiembre en el Centro Cultural Gabriela Mistral. En este nuevo montaje, las actrices Claudia Celedón y Patricia Rivadeneira serán las encargadas de desmitificar la figura de Inés de Suárez.

El montaje surge de un desafío en particular: reescribir la historia de Inés de Suárez. Un trabajo que nace a partir de una reflexión en torno al cuadro *La Fundación de Santiago* (1898) del pintor Pedro Lira, y que tiene que ver con resaltar la trascendencia que tiene Inés de Suárez dentro de la historia de Chile.

“En el cuadro hay una mujer de túnica blanca que está escondida”, relata la actriz Claudia Celedón, quien da vida en la obra a Pedro de Valdivia. “En el fondo lo que estamos diciendo en esta obra es que desde que empieza nuestra historia, las mujeres hemos estado escondidas o nos seguimos escondiendo hasta la fecha”, explicó.



La Fundación de Santiago (1898). Pedro Lira



por PABLO ANDULCE producción FRANCISCA ZAMORANO **Muy personal**



4



10



4

**XUÁREZ**, desde el 3 sept.  
al 17 oct, de jue. a sáb.  
21hrs. /Sala N1, GAM.



8

## Patricia Rivadeneira

Vuelve al escenario para encarnar a Inés de Suárez. Junto a Claudia Celedón protagoniza una obra que trata problemáticas del mundo femenino para ocupar espacios de poder y reflexiona sobre el "encuentro de dos mundos" que siguen enfrentados hasta el día de hoy.



1. ¿Te gusta el título de musa de la vanguardia chilena? Me halaga, me creo la muerte en bote.
2. Lo que más te gustaba de ser agregada cultural en Italia. Crear espacios y ser parte de la realización de los sueños de otros artistas.
3. Tu personaje televisivo más recordado. Reginita Lineros, Sucupira.
4. Suena muy entretenido lo del colectivo Cleopatras. Vamos a refocilar al público con un disco de las Cleopatras, material rescatado de viejos casetes. Un libro que va a contar la historia del grupo. Las Cleopatras era un grupo multimedial que dirigí y que contó con la colaboración de Jorge González. Compuesto por Jacqueline Fresard, Cecilia Aguayo y Tahlia Gómez y la participación especial de María José Levine. Los sorprenderá.
5. ¿Qué es lo que más recuerdas de esa performance de la crucifixión envuelta en la bandera (1992)? Estar en la cruz, el cuerpo crucificado con la bandera fue inventar un ícono. Un gesto que trasciende el arquetipo, la mujer crucificada por una patria machista que no respeta a la mujer ni a las minorías.
7. Desde toda esa acción cultural que encabezaste en los 90, ¿harías alguna crítica a la juventud de hoy? ¿Crítica? No, me encantan los jóvenes de hoy. Son locos como tienen que ser, pero también más concretos y pillos que

9. Un director de cine o teatro con que te gustaría trabajar. Lista enorme pero a la vez borrosa. Siempre estoy feliz con quien estoy trabajando.
10. ¿Qué lees y escuchas por estos días? Leyendo a Claudio Naranjo, Budismo Dionisiaco, y escuchando a Atom Heart. Oigo radio también, me gusta escuchar la radio de distintos países. Pongo la radio inglesa o italiana ponte tú, y es como estar en ese lugar.
11. ¿Te trajiste algo de diseño o arte de Italia? Me traje apenas a mí misma. No he dejado mi casa allá, no me gusta acarrear cosas.
12. Algo que notas que Chile ganó y algo que perdió durante tu ausencia. Ganó libertad. Perdió nobleza. No me gusta este estilo consumista, sobre todo porque se consume mucha mierda.
13. Un edificio o espacio público que fascina. La Galería Nacional de Arte Moderno de Roma, la calle San Antonio en Santiago.
14. Un gran arrepentimiento y un gran orgullo. Me arrepiento todos los días de no tener la tenacidad para profundizar en mí ser, de no ser leal conmigo misma. Mi gran orgullo tratar de serlo.
15. ¿Cuál es tu personaje en esta obra sobre Inés de Suárez? Inés de Suárez, la mujer que busca un lugar en la historia.
16. ¿Con qué se va a encontrar el público? Van a viajar, lleven cinturón y casco. ☺

MásDeco 79

**LA TERCERA, sábado 29 agosto, Pág. 79**

## Xuárez en el GAM



ARTES ESCÉNICAS TEATRO

PUBLICADO EL  
01/09/2015

DONDE  
GAM, SALA N1. METRO  
UNIVERSIDAD CATÓLICA.

9

Me gusta

0

Twitter

0

+1

2

Share

La historia cuenta que el 10 de septiembre de 1541, apenas meses después de fundar Santiago, la ciudad es atacada por el ejército de Michimalonco, que busca liberar a los 7 caciques que los españoles han hecho prisioneros. Con Pedro de Valdivia fuera de la ciudad, es Inés de Suárez, quien debe decidir si libera a los caciques y se rinde, o resiste hasta ver cómo su ciudad es arrasada hasta desaparecer. Confundida, Inés inicia un viaje interno para entender qué hacer y cómo hacerlo, mientras devela las oscuras motivaciones de la maquinaria de la Conquista.

Bajo este contexto esta obra une por primera vez Manuela Infante y Luis Barrales en una obra que aborda las figuras de Inés de Suárez y Pedro de Valdivia interpretadas por Patricia Rivadeneira y Claudia Celedón.

La obra trata problemáticas de género, poder y reflexiona sobre el "encuentro de dos mundos" que siguen enfrentados hasta el día de hoy. Esta mujer inteligente, sagaz y valiente, supera los obstáculos sociales y culturales para cumplir su destino: fundar una nación.

Más info en [www.gam.cl](http://www.gam.cl)

**Horarios:** De Jueves a Sábado a las 21 hrs.

Entrada Gral: \$6.000, Est. y 3a ed.: \$3.000

**ABOUTSANTIAGO.CL, martes 01 de septiembre, Pág. 01**



## Estrenan obra inspirada en la figura de Inés de Suárez

Publicado el 03/09/2015



- Claudia Celedón y Patricia Rivadeneira protagonizan esta obra que reconstruye desde la ficción el mito de Inés de Suárez, figura clave en la conquista de Chile.
- Desde el 3 de septiembre al 17 de octubre se podrá ver en GAM un montaje delirante, escrito por Luis Barrales y dirigido por Manuela Infante.

"Xuárez" reúne por primera vez a los dramaturgos y directores Manuela Infante (*Cristo*) y Luis Barrales (*Allende, noche de septiembre*), quienes crearon en conjunto esta idea original que releva la figura de Inés de Suárez en la historia de nuestro país.

El montaje relata el año 1541, apenas meses después de fundar Santiago, cuando la ciudad es atacada por el ejército de Michimalonco, que busca liberar a los siete caciques prisioneros por los españoles. Con Pedro de Valdivia fuera de la ciudad, es Inés de Suárez quien debe decidir si libera a los caciques y se rinde, o resiste hasta ver cómo su ciudad es arrasada.

Confundida, Inés (encarnada por Patricia Rivadeneira), inicia una travesía interna para entender qué hacer y cómo hacerlo, un viaje astral y mental, que ocurre dentro del cuadro *La Fundación de Santiago*, de Pedro Lira.

Claudia Celedón encarna a todos los personajes que se cruzan en el viaje de Inés: Catalina, Lautaro, Pedro de Valdivia e, incluso, un personaje contemporáneo: la historiadora del arte chilena Josefina de la Maza. Precisamente, parte de lo que propone *Xuárez* está basado en una de sus investigaciones sobre la citada obra de Lira.

El montaje es una ficción que surge como respuesta a un vacío histórico, pues se sabe muy poco sobre las fuerzas que motivaron a Inés a decapitar a esos importantes caciques. Se muestra a una mujer inteligente, sagaz y valiente, que supera los obstáculos sociales y culturales para cumplir su destino: fundar una nación.

"*Xuárez* es la fabricación en retrospectiva de un mito fundacional hasta ahora ausente. Como tal, se atreve a entrelazar de maneras inusitadas e intencionadamente delirantes, eventos y asuntos medulares de nuestra historia, asuntos que hasta hoy nos franquean y nos constituyen", señala Infante.

La obra trata problemáticas de género, poder y pueblos originarios. Se reflexiona además sobre el "encuentro de dos mundos" que siguen enfrentados hasta el día de hoy y las oscuras motivaciones de la maquinaria de la Conquista.



COMUNICARTE.CL, jueves 03 de septiembre, Pág. 02

## El renacer de Inés De Suárez



septiembre 3, 2015



FOTO: Maglio Pérez

Claudia Celedón y Patricia Rivadeneira protagonizan esta obra que reconstruye desde la ficción el mito de Inés de Suárez, figura clave en la conquista de Chile.

Desde el 3 de septiembre se podrá ver en GAM un montaje delirante, escrito por Luis Barrales y dirigido por Manuela Infante y que es parte de las celebraciones de GAM por su aniversario número cinco.

*Xuárez* reúne por primera vez a los dramaturgos y directores Manuela Infante (*Cristo*) y Luis Barrales (*Allende, noche de septiembre*), quienes crearon en conjunto esta idea original que releva la figura de Inés de Suárez en la historia de nuestro país.



FOTO: Maglio Pérez

El montaje relata el año 1541, apenas meses después de fundar Santiago, cuando la ciudad es atacada por el ejército de Michimalonco, que busca liberar a los siete caciques prisioneros por los españoles. Con Pedro de Valdivia fuera de la ciudad, es Inés de Suárez quien debe decidir si libera a los caciques y se rinde, o resiste hasta ver cómo su ciudad es arrasada.

Confundida, Inés (encarnada por Patricia Rivadeneira), inicia una travesía interna para entender qué hacer y cómo hacerlo, un viaje astral y mental, que ocurre dentro del cuadro *La Fundación de Santiago*, de Pedro Lira.

Claudia Celedón encarna a todos los personajes que se cruzan en el viaje de Inés: Catalina, Lautaro, Pedro de Valdivia e, incluso, un personaje contemporáneo: la historiadora del arte chilena Josefina de la Maza. Precisamente, parte de lo que propone *Xuárez* está basado en una de sus investigaciones sobre la citada obra de Lira.

El montaje es una ficción que surge como respuesta a un vacío histórico, pues se sabe muy poco sobre las fuerzas que motivaron a Inés a decapitar a esos importantes caciques. Se muestra a una mujer inteligente, sagaz y valiente, que supera los obstáculos sociales y culturales para cumplir su destino: fundar una nación.

"*Xuárez* es la fabricación en retrospectiva de un mito fundacional hasta ahora ausente. Como tal, se atreve a entrelazar de maneras inusitadas e intencionadamente delirantes, eventos y asuntos medulares de nuestra historia, asuntos que hasta hoy nos franquean y nos constituyen", señala Infante.

**ANCCHILE.CL, jueves 03 de septiembre, Pág. 01**



Viernes 4 de Septiembre, 2011

# DIARIO FINANCIERO

Dólar US\$ \$801,70 UF Hoy: 625.207,18 VTM: \$44.343,00

INICIO EMPRESAS ECONOMÍA Y POLÍTICA MERCADOS INTERNACIONAL DE FULL

Estás en: Inicio / Tendencias

PANORAMA 04/09/2011

## Obra inspirada en Inés de Suárez se presenta en el GAM

Artículo Computación (0)

Compartir:

Hasta el 17 de octubre se podrá ver en el GAM la obra de teatro "Xuárez", protagonizada por Patricia Rivadeneira y Claudia Celedón.

La pieza, escrita por Luis Barrales y dirigida por Manuela Infante, es una ficción que surge como respuesta a un vacío histórico, pues se sabe muy poco sobre las fuerzas que motivaron a Inés a decapitar a esos importantes caciques.



La obra se presenta de jueves a sábado a las 21.00 hrs.

El montaje relata el año 1541, meses después de fundar Santiago, cuando la ciudad es atacada por el ejército de Michimalonco, que busca liberar a los siete caciques prisioneros por los españoles. Con Pedro de Valdivia fuera de la ciudad, es Inés de Suárez quien debe decidir si libera a los caciques y se rinde, o resiste hasta ver cómo su ciudad es arrasada.

Confundida, Inés (Patricia Rivadeneira), inicia una travesía interna para entender qué hacer y cómo hacerlo, un viaje astral y mental, que ocurre dentro del cuadro "La Fundación de Santiago", de Pedro Lira.

Claudia Celedón encarna a todos los personajes que se cruzan en el viaje de Inés: Catalina, Lautaro, Pedro de Valdivia y a la historiadora del arte Josefina de la Maza.

DIARIO FINANCIERO ONLINE, viernes 04 de septiembre, Pág. 15



## Obra inspirada en Inés de Suárez se presenta en el GAM



Hasta el 17 de octubre se podrá ver en el GAM la obra de teatro "Xuárez", protagonizada por Patricia Rivadeneira y Claudia Celedón.

La pieza, escrita por Luis Barrales y dirigida por Manuela Infante, es una ficción que surge como respuesta a un vacío histórico, pues se sabe muy poco sobre las fuerzas que motivaron a Inés a decapitar a esos importantes caciques.

El montaje relata el año 1541, meses después de fundar Santiago, cuando la ciudad es atacada por el ejército de Michimalonco, que busca liberar a los siete caciques prisioneros por los españoles. Con Pedro de Valdivia fuera de la ciudad, es Inés de Suárez quien debe decidir si libera a los caciques y se rinde, o resiste hasta ver cómo su ciudad es arrasada. Confundida, Inés (Patricia Rivadeneira),

inicia una travesía interna para entender qué hacer y cómo hacerlo, un viaje astral y mental, que ocurre dentro del cuadro "La Fundación de Santiago", de Pedro Lira. Claudia Celedón encarna a todos los personajes que se cruzan en el viaje de Inés: Catalina, Lautaro, Pedro de Valdivia y a la historiadora del arte Josefina de la Maza. La obra se presenta de jueves a sábado a las 21:00 hrs.

**DIARIO FINANCIERO, viernes 04 de septiembre, Pág. 33**

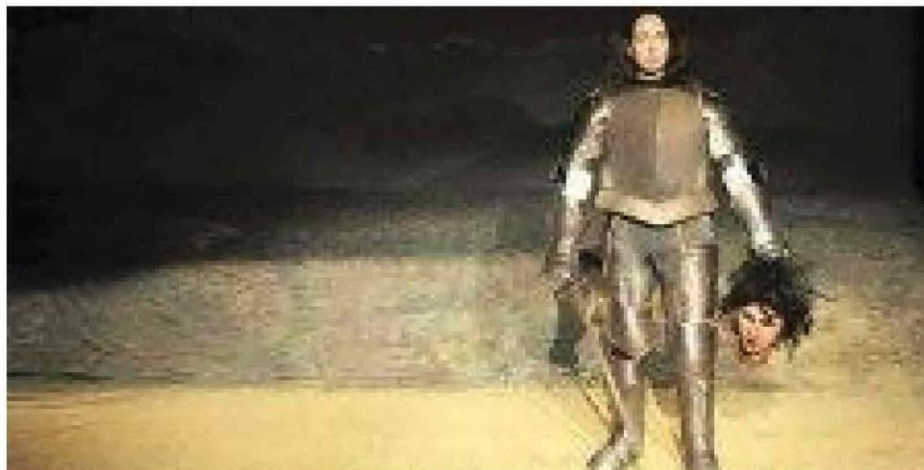
## CHILE: Obra inspirada en Inés de Suárez se presenta en el GAM - Diario Financiero

Noticias Relacionadas: [Inés](#), [Financiero](#), [Pedro](#), [Vial](#), [Claudia](#).

Esta noticia ha sido leída 182 veces

Follow

Follow



**CHILE: Obra inspirada en Inés de Suárez se presenta en el GAM - Diario Financiero / Diario Financiero** / La obra se presenta de jueves a sábado a las 21:00 hrs.

Hasta el 17 de octubre se podrá ver en el GAM la obra de teatro "Xuárez", protagonizada por Patricia Rivadeneira y Claudia Celedón. La pieza, escrita por Luis Barrales y dirigida por Manuela Infante, es una ficción que surge como respuesta a un vacío histórico, pues se sabe muy poco sobre las fuerzas que motivaron a Inés a decapitar a esos importantes caciques. El montaje relata el año 1541, meses después de fundar Santiago, cuando la ciudad es atacada por el ejército de Michimalonco, que busca liberar a los siete caciques prisioneros por los españoles. Con Pedro de Valdivia fuera de la ciudad, es Inés de Suárez quien debe decidir si libera a los caciques y se rinde, o resiste hasta ver cómo su ciudad es arrasada. Confundida, Inés (Patricia Rivadeneira), inicia una travesía interna para entender qué hacer y cómo hacerlo, un viaje astral y mental, que ocurre dentro del cuadro "La Fundación de Santiago", de Pedro Lira. Claudia Celedón encarna a todos los personajes que se cruzan en el viaje de Inés: Catalina, Lautaro, Pedro de Valdivia y a la historiadora del arte Josefina de la Maza.

Noticias Relacionadas Muestra antológica de Hugo Marín en Centro Cultural Las Condes World Press Photo 2015 en Espacio Fundación Telefónica Torneo de ski y snowboard en El Colorado

Con Información de **Diario Financiero**

**ENTORNOINTELIGENTE.COM, viernes 04 de septiembre, Pág. 03**

## Inés de Suárez a la conquista del GAM

Las bacanes actrices nacionales Patricia Rivadeneira y Claudia Celedón se meten en la historia de Inés de Suárez y su papel en la conquista de Chile. "Xuárez" se llama esta obra que deja a la petazeta como la verdadera artífice detrás de Pedro de Valdivia.

Hasta el 17 de octubre, de Jueves a sábado a las 21.00 horas.  
Alameda 227. Entradas: \$6.000, estudiantes y tercera edad \$3.000.



**LA CUARTA, viernes 04 de septiembre, Pág. 50**





**QUE PASA, viernes 04 de septiembre, Pág. 78**



## LOS MIL PAPELES DE CLAUDIA CELEDÓN

Por primera vez en su carrera, la actriz deberá interpretar a un hombre, y no a cualquiera: en *Xuárez*, la nueva obra de Manuela Infante y Luis Barrales que se acaba de estrenar en el GAM, Celedón será Pedro de Valdivia y cinco personajes más. “Uno de los desafíos más grandes que me ha tocado como actriz”, asegura.

[ Por Diego Zúñiga ]

**Arriba del escenario.** Claudia Celedón se mueve como una pequeña tormenta: incontrolable, astuta, sorprendente; llena de una fuerza que no se puede describir. Habla fuerte, canta, se emociona, nos emociona, nos hace reír, interpreta uno, dos, tres, muchos personajes. La versatilidad para manejar un rol masculino y luego uno femenino, y luego otro masculino y así, de un momento a otro, esa pequeña tormenta arriba del escenario nos hace transitar por distintos tiempos, por distintos mundos, por distintos personajes y la seguimos, indudablemente. Seguimos a Claudia Celedón arriba del escenario, siendo una de las protagonistas de *Xuárez*, la nueva obra de Manuela Infante (*Prat, Cristo*) y Luis Barrales (*Niñas Arañas, Allende, noche de septiembre*) que acaba de estrenarse en el GAM. Un trabajo sorprendente, en el que se reivindica la importancia que tuvo Inés de Suárez en nuestra historia. Pero Claudia Celedón no interpreta a

Inés de Suárez. No, ese papel lo interpreta una contundente Patricia Rivadeneira, quien se mueve arriba del escenario con mucho desplante, con mucha fuerza. En esta ocasión, el papel que le toca a Claudia Celedón es el de un hombre. –Cuando Patricia me invitó a participar en este proyecto le dije que feliz trabajaba con ella, pero con una condición: que yo hiciera a Pedro de Valdivia. Y ella aceptó –cuenta Celedón sentada en una sala del GAM, donde ha pasado buena parte de estos últimos meses ensayando–. Claro que en ese momento no sabía que iba a interpretar tantos personajes –dice y se ríe. Y es que en *Xuárez* no sólo interpreta al fundador de Santiago, sino que también a Lautaro (en su etapa indígena y en su etapa “española”), a una teórica, a una Inés de Suárez moderna y a otra mujer que acompaña a Suárez. –Este es uno de los desafíos más grandes que me ha to-

**QUE PASA, viernes 04 de septiembre, Pág. 79**

> CULTURA

cado como actriz –dice Claudia Celedón. Pero arriba del escenario no se nota: parece como si estuviera hecha para interpretar todos esos papeles en una misma obra, sin bajar la intensidad, sin dejar de sorprendernos en cada escena.

Nunca en su carrera había interpretado un personaje masculino, nunca había interpretado a tantos personajes en una misma obra, por eso mismo, entre otras cosas, el proyecto de *Xuárez* le llamó tanto la atención.

–Quería experimentar lo que era hacer el rol de hombre –dice Celedón–. Y la verdad es que no te sientes distinta, sino que tienes que adoptar ese sentimiento y esa sensación masculina... pero físicamente es un poco lo mismo.

Arriba del escenario no vemos a una Claudia Celedón convertida en hombre, sino más bien a un Pedro de Valdivia travestido por momentos, que usa falda, que se mueve con cierta tosquedad, pero que no deja de tratar de imponerse ante Inés de Suárez, que aquí es un personaje potentísimo, vital, lleno de una fuerza que indudablemente opaca a Valdivia. De hecho, la escena histórica de la decapitación de los caciques a la que se vincula a Suárez aquí resulta ser uno de los momentos más perturbadores y potentes de la obra. Escena, además, que adquiere mayor potencia con la música de Atom, quien está a cargo de la musicalización de *Xuárez*.

–Ha sido un trabajo superexigente, pero muy crecedor como artista, como persona, porque lo hicimos como era el teatro antes: con muchos meses de trabajo, con apoyo del Fondart, apoyo de GAM. Hemos estudiado, leído, hemos tenido charlas, un *training* específico, entonces es un trabajo que se notará en la puesta en escena –explica Celedón. Una puesta en escena ambiciosa, en la que vemos a la actriz interpretando a Pedro de Valdivia y luego, en un pequeño giro, rápido, se convierte en Lautaro –aquel mapuche que iba a aprender todo de los españoles para luego escaparse y luchar contra ellos–, y después, en un giro fugaz, aparece en el

escenario como una profesora de arte, una teórica que explica frente al público su interpretación de “La fundación de Santiago” (1888), aquella pintura de Pedro Lira que aparecía en el extinto billete de 500 pesos y que resulta ser el centro de *Xuárez*: Celedón apunta con un láser hacia la pintura –proyectada en una pared– y va explicando cómo aquel personaje difícil de definir, vestido con una túnica blanca, ubicado tras el español Francisco de Villagra no es un sacerdote –como han explicado algunos historiadores–, sino que es Inés de Suárez.

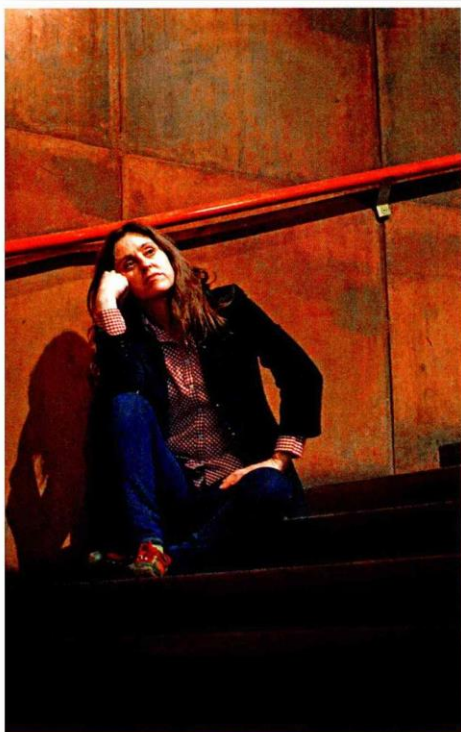
–La obra es bien feminista, entendiendo bien el concepto feminista. Reivindica mucho a esta mujer que está subyugada y borrada de la historia de Chile. Pedro de Valdivia, como todos los hombres de esa época y de ahora incluso, se quiere llevar todos los créditos, pero en la obra no es así –cuenta Celedón.

*Xuárez*, en ese sentido, está muy alejada de cualquier idea preconcebida que se pueda tener de una obra histórica. Aquí se hace ficción, se juega, se trastoca aquella historia que se nos enseña en los colegios.

–Es una reinterpretación de un hecho histórico. Se respetan fechas, nombres, pero imaginamos la intimidad de todo eso. Se inventan cosas y así se hace contemporáneo –explica Celedón, sobre esta historia en la que pareciera que asistimos al descubrimiento de un secreto y por eso la tensión dramática no desciende en ningún momento de las casi dos horas que dura la obra. Un trabajo ambiciosísimo que está sostenido, en gran parte, en las actuaciones de Celedón y Rivadeneira.

–No ha sido un trabajo fácil –reconoce Celedón, pocos minutos antes de irse a ensayar–. Porque son muchas cosas: está la dificultad del texto, que es muy poético; están los cambios de tiempo, se conjugan muchas cosas, la luz, la música. Yo feliz hubiera ensayado un mes más, pero me siento capaz y estoy tranquila. Celedón ha disfrutado, además, todo el proceso que ha significado la obra, este “hacer teatro como se hacía antes”: con tiempo, con recursos.

–Yo me he enriquecido culturalmente. Me he sentido



*"Ha sido un trabajo superexigente, pero muy crecedor como artista, como persona, porque lo hicimos como era el teatro antes: con muchos meses de trabajo, con recursos. Hemos estudiado, hemos tenido charlas, un training específico, entonces es un trabajo que se notará en la puesta en escena".*

capaz de enfrentar un texto muy difícil y poder transmitir lo que quiero transmitir –dice–. Siento que me pegué un salto como actriz, mezclando la comedia con algo más profundo.

La obra ha significado, además, un desgaste físico, pues en sus casi dos horas de duración, Celedón prácticamente no sale de escena, está ahí, manteniendo la intensidad. Dice que no le ha costado trabajar con tantos personajes porque viene de la escuela de la improvisación, pero que de todas formas apenas termine el montaje de *Xuárez* –que estará hasta el 17 de octubre en el GAM– se tomará unas vacaciones largas. –Me siento bien, pero ha sido todo muy desgastador. Yo dirijo una escuela de teatro (Arcos), hago clases, estoy en esto, pero la verdad es que me encanta no hacer nada, me fascina. Yo igual quiero jubilarme, ojalá que en cinco años más, y no voy a estar con la vena hinchada de vieja de 85 actuando... ¡Ni cagando! –dice y se ríe–.

Estaré en un huerto, con las plantas, una manguera, qué sé yo... pero ahora, acá, estoy feliz, no lo niego.

Esta obra, además, le dio la posibilidad de trabajar con Manuela Infante, de quien admira de su trabajo.

–Yo había visto varias de sus obras, pero me impresionó lo sorprendentemente buena directora de actores que

es. Entiende muy bien el texto, la unión entre la parte intelectual con lo físico y lo emocional, y eso da mucha confianza. Yo estoy totalmente confiada en lo que estoy haciendo, que es muy expuesto, pero bueno, confío en mi directora –dice sonriendo.

Es la interpretación de Celedón la que más acentúa, además, el humor de la obra, quien refleja con picardía aquellas partes irónicas del texto de Barrales. Su interacción con Rivadeneira y también con los cinco jóvenes actores que interpretan a unos caciques que deambulan de un lado a otro durante la obra.

–Yo soy muy lúdica, tengo una capacidad de juego enorme, arrojada, no me da miedo exponerme, así que siento que apporto desde ese lado a la obra –explica y agrega–: Siento que la obra me encuentra en un buen momento. Harto tiempo peleé conmigo misma porque pensaba que la actuación era un oficio totalmente heredado de mi padre (Jaime) y de mi madre, que también actuaba. Pero cuando tú ves lo que ocurre contigo arriba del escenario, cuando traspasas emociones a las personas, y disfrutan, tú dices: “bueno, vine a esto, ya está”.

Y ya está: arriba del escenario, en *Xuárez*, Celedón realiza, sin duda, uno de sus trabajos más sorprendentes. ●





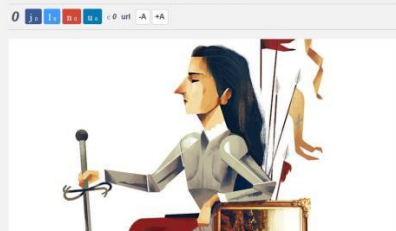
## Cultura

### Inés de Suárez, refugiada en la ficción

La heroína ha inspirado novelas, una serie y ahora Xuárez en el teatro. Poco abordada por académicos, la única española en Chile para la conquista se abre paso en una ficción que pretende torcer la historia.

Pedro Bakstienstein Ch.

05 de septiembre del 2015 - 08:30 hrs



APRENDIÓ a escribir a los 40 años, algunos cuantos después de arrojarse a la mujer hasta de su vida. Lejos de ser solo una anecdota, con los siglos influirá en cómo la historia retratará a la única española en América durante la conquista y fundación de Santiago. Había venido tras los pasos de su primer esposo, Juan de Millaga, quien a poco tiempo de casarse con ella se embarcó rumbo a Panamá, saliendo de aventura. La esperó por casi una década, pero el nunca volvió. En 1557, poco antes de cumplir 30 años, Inés de Suárez, la solitaria costurera nacida en Plasencia, consiguió la licencia del rey para cruzar el mundo en busca de su amor perdido.

A su arribo recibió el primer: Millaga había muerto en la Batalla de las Salinas del 6 de abril de 1558, cuando Alonso fue derrotado por los hermanos Pizarro. Desde hoy se encuentran San Sebastián, el valle del Cuzco, en Perú, la mujer llamó la atención de españoles e indios: su temperamento valiente le dio una encomienda -un trozo de tierra donde levantó su casa- que aseguró su independencia económica. Tampoco tenía ni podría tener hijos. Y, más aún, con el paso del tiempo estableció un consenso con don Pedro de Valdivia, maestro de campo de Francisco Pizarro y futuro conquistador de Chile.

Nunca llegaron a casarse, pues él ya había desposado a otra. Así así, cuando Valdivia fue designado para encabezar las expediciones hacia el último rincón del planeta, Pizarro, el mundo de Perú y superior suyo, les dio un permiso especial para no ir en contra de los linchamientos morales de la Iglesia. Y, junto a Inés, su amante, emprendió un largo viaje que tomó 11 meses a pie hasta el valle del río Mapocho. Es aquí cuando surgen los primeros registros de la mujer que iba a su lado, montada a caballo, oculta bajo una solista armadura y con una espada virgen pegada al cuerpo. También las diferencias entre los relatos: por un lado, se escribirá la historia que hizo de ella una heroína, consejera y estratega política; por el otro, la que intentó, cuanto fuese posible, manosear su poder y protagonismo en los cimientos de un país que se forjó batalla tras batalla.

En su Historia crítica y social de la ciudad de Santiago de 1869, el político, periodista e historiador, Benjamín Vicuña Mackenna, lanzó dardos a Valdivia por sus demenciales andares de expansión que desmantelaron los muros del 11 de septiembre de 1541. A solo siete años de fundar Santiago, la ciudad fue invadida por la resistencia indígena, encabezada por el cacique picuche Michimalcun. Suárez, quien se hizo cargo de los heridos y animar a los soldados, sugirió matar a siete caciques que los españoles mantenían cautivos. Ante la indicación del gobernador Francisco de Villagra, la mujer ordenó la ejecución, y al preguntarle los guerreros cómo hacerlo, ella habilitó su espada y amarró una a una las siete cabezas.

Vicuña Mackenna, sin embargo, lo niega: "Fue ésta la primera mujer que formara su hogar en este suelo de dulces lugares, y aquello que han contado del diablillo que hizo de siete caciques por su propia mano no es sino uno de esos plájes de escritores palatres que quisieron pintarla como Judith, esta caricatura demonizada de la mujer".

Del otro lado, en Proceso de Valdivia i otros documentos concernientes a este conquistador, de 1873, el diplomático, historiador y ex Rector de la U de Chile, Diego Barros Arana, parece menos seducido por Suárez: "Según los acusadores, era una mujer codiciosa que se habría hecho dar un gran repartimiento de tierras a los indios, que hacía valer su influencia cerca de Valdivia en favor de los que le daban oro, i que mandaba perseguir a los que la ofendían de cualquier modo, contando siempre con la docilidad del gobernador para acceder a todos sus caprichos".

Una de las pocas imágenes que se tiene de Suárez, y que es citada por Jorge Guzmán en su libro Ay mamá Inés (1993), e Inés del alma mía, la novela de Isabel Allende de 2008, es el óleo sobre tela Inés de Suárez en defensa de Santiago, pintado en 1897 por Manuel Oteiza. Actualmente exhibido en el Museo Histórico Nacional, Suárez aparece en primera plana, alando su espada durante la batalla. "La historia oficial siempre es injusta con las mujeres", dice Allende. "En las cartas que Valdivia le escribió al rey contando la conquista, jamás menciona a la mujer que le salvó la vida varias veces, y Santiago de los dos reyes indígenas. Ella no aprendió a escribir hasta los 40 años, nunca se dio el trabajo de contar su propia historia", agrega la autora que en 2013 vendió los derechos de adaptación de su novela para una serie de ocho capítulos producida por Fábula, a cargo de Pablo Larraín, y que salió al aire a mediados de 2016 en CTV.

"El proyecto está en marcha, aunque empezando recién", cuenta Luis Barrios, uno de los guionistas. "Eduardo Saez (El secreto de sus ojos) lidera equipo. Aún no hay nada escrito, salvo escenas, pero el espectáculo será la novela de Allende", agrega el dramaturgo, quien acaba de estrenar Suárez en el GAM, dirigida por Matilde Lafont. Con Patricia Rivadeneira como Inés, y Claudia Celorio en múltiples roles -desde Valdivia, Lantaro y Catalina, graduate sup- el montaje se plantea como una rescritura del mito: "Tomamos la tesis de Josefina de la Maza sobre el óleo de Pedro Lara La fundación de Santiago, de 1888, y donde el pintor parece esconder a un personaje que, supuestamente, es Suárez", dice Lafont. "Ese no es una tesis histórica, pero son muy oscuras, sino una revancha feticia y desahellada que la sitúa, siempre sin saberlo, al centro de una colisión contra Valdivia. Por eso decapita a los caciques, para realizar la figura de Lantaro", agrega.

Preciso a su muerte, en 1580, ya hija de Valdivia y obligada a casarse con uno de sus mejores capitanes, Rodrigo de Quiroga, Suárez se dedicó de su armadura y llevó "una vida tranquila y religiosa", según registros. Contribuyó a la construcción del templo de la Merced y de la ermita de Monserrat, en Santiago. Sin embargo, para entonces la historia ya la había quitado los ojos de encima: "A veces la ficción se aproxima más a la realidad que los textos de historia -dice Allende-, porque se pone en el caso de los perdedores (las mujeres, los pobres e indígenas) e interpreta sentimientos y relaciones, hechos y consecuencias. Lamento que la historia oficial la menosprecie, pero en la ficción encontró algo más que en las páginas áridas de un volumen histórico".

Sociedad  
Cultura

**[LA HEROINA]** Ha inspirado novelas, una serie y ahora Xuárez en el teatro. Poco abordada por académicos, la única española en Chile para la conquista se abre paso en una ficción que pretende torcer la historia. Por **Pedro Bahamondes Ch.** Ilustración de **Alfredo Cáceres**

## Inés de Suárez, refugiada en la ficción

**A**PRENDIÓ a escribir a los 40 años, algunos cuantos después de arrojar a la mayor hazaña de su vida. Lejos de ser solo una anécdota, con los siglos influirá en cómo la historia retratará a la única española en América durante la conquista y fundación de Santiago. Había venido tras los pasos de su primer esposo, Juan de Málaga, quien a poco tiempo de casarse con ella se embarcó rumbo a Panamá, sediento de aventura. Lo esperó por casi una década, pero él nunca volvió. En 1537, poco antes de cumplir 30 años, Inés de Suárez, la solitaria costurera nacida en Plasencia, consiguió la licencia del rey para cruzar el mundo en busca de su amor perdido.

A su arribo recibió el pésame: Málaga había muerto en la Batalla de las Salinas del 6 de abril de 1538, cuando Almagro fue derrotado por los hermanos Pizarro. Donde hoy se encumbra San Sebastián, el valle del Zuzco, en Perú, la mujer llamó la atención de españoles e indios: su temprana viudez le dio una encomienda -un trozo de tierra donde levantó su casa- que aseguró su independencia económica. Tampoco tenía ni podría tener hijos. Y, más aún, con el paso del tiempo entablaría un romance con don Pedro de Valdivia, maestro de campo de Francisco Pizarro y futuro conquistador de Chile.

Nunca llegarán a casarse, pues él ya había desposado a otra. Aún así, cuando Valdivia fue designado para encabezar las expediciones hacia el último rincón del planeta, Pizarro, al mando de Perú y superior suyo, les dio un permiso especial para no ir en contra de los lineamientos morales de la Iglesia. Y, junto a Inés, su amante, emprendió un largo viaje que tomó 11 meses a pie hasta el valle del río Mapocho. Es aquí cuando surgen los primeros registros de

la mujer que iba a su lado, montada a caballo, oculta bajo una reluciente armadura y con una espada virgen pegada al vientre. También las diferencias entre los relatos: por un lado, se escribirá la historia que hizo de ella una heroína, consejera y estratega política; por el otro, la que intentó, cuanto fuese posible, menospreciar su poder y protagonismo en los cimientos de un país que se forjaba batalla tras batalla.

En su *Historia crítica y social de la ciudad de Santiago* de 1869, el político, periodista e historiador, Benjamín Vicuña Mackenna, lanzó dardos a Valdivia por sus demenciales anhelos de expansión que desencadenaron los sucesos del 11 de septiembre de 1541. A solo siete meses de fundar Santiago, la ciudad fue invadida por la resistencia indígena, encabezada por el cacique picunche Michimalonco. Suárez, quien se hizo cargo de los heridos y animar a los soldados, sugirió matar a siete caciques que los españoles mantenían cautivos. Ante la indecisión del gobernador Francisco de Villagra, la mujer ordenó la ejecución, y al preguntarle los guardias cómo hacerlo, ella habría tomado su espada y arrancó una a una las siete cabezas.

Vicuña Mackenna, sin embargo, lo niega: "Fue ésta la primera mujer que formara su hogar en este suelo de dulces hogares, y aquello que han contado del degüello que hizo de siete caciques por su propia mano no es sino uno de esos plajios de escritores pedantes que quisieron pintarla como Judith, esta caricatura demonizada de la mujer".

Del otro lado, en *Proceso de Valdivia i otros documentos concernientes a este conquistador*, de 1873, el diplomático, historiador y

ex Rector de la U. de Chile, Diego Barros Arana, parece menos seducido por Suárez: "Según los acusadores, era una mujer codiciosa que se habría hecho dar un gran repartimiento de tierras a los indios, que hacía valer su influencia cerca de Valdivia en favor de los que le daban oro, i que mandaba perseguir a los que la ofendían de cualquier modo, contando siempre con la docilidad del gobernador para acceder a todos sus caprichos".

Una de las pocas imágenes que se tiene de Suárez, y que es citada por Jorge Guzmán en su libro *Ay mamá Inés* (1993), es *Inés del alma mía*, la novela de Isabel Allende de 2006, es el óleo sobre tela *Inés de Suárez en defensa de Santiago*, pintado en 1897 por Manuel Ortega. Actualmente exhibido en el Museo Histórico Nacional, Suárez aparece en primera plana, alzando su espada durante la batalla. "La historia oficial siempre es injusta con las mujeres", dice Allende. "En las cartas que Valdivia le escribió al rey contando la conquista, jamás menciona a la mujer que le salvó la vida va-

### Xuárez

Hasta el 17 de octubre (excepto 11, 17, 18 y 19 sept.), en Centro Cultural Gabriela Mistral (Alameda 227, metro Universidad Católica, Santiago). De jueves a sábado, 21 horas. \$6.000 general, \$3.000 est. y 3ad.



rias veces, y Santiago de dos ataques indígenas. Ella no aprendió a escribir hasta los 40 años; nunca se dio el trabajo de contar su propia historia", agrega la autora que en 2013 vendió los derechos de adaptación de su novela para una serie de ocho capítulos producida por Fabula, a cargo de Pablo Larraín, y que saldrá al aire a mediados de 2016 en CHV.

"El proyecto está en marcha, aunque empezando recién", cuenta Luis Barrales, uno de los guionistas. "Eduardo Sacheri (*El secreto de sus ojos*) lidera equipo. Aún no hay nada escrito, salvo escaletas, pero el esbozo será la novela de Allende", agrega el dramaturgo, quien acaba de estrenar *Xuárez* en el GAM, dirigida por Manuela Infante. Con Patricia Rivadeneira como Inés, y Claudia Celedón en múltiples roles -desde Valdivia, Lautaro y Catalina, ayudante suya- el montaje se plantea como una reescritura del mito: "Tomamos la tesis de Josefina de la Maza sobre el óleo de Pedro Lira *La fundación de Santiago*, de 1888, y donde el pintor parece esconder a un personaje que, suponemos, es

Suárez", dice Infante. "Esta no es una tesis histórica, pues son muy escasas, sino una revancha ficticia y descabellada que la sitúa, aunque sin saberlo, al centro de una colusión contra Valdivia. Por eso decapita a los caciques, para realzar la figura de Lautaro", agrega.

Previo a su muerte, en 1580, ya lejos de Valdivia y obligada a casarse con uno de sus mejores capitanes, Rodrigo de Quiroga, Suárez se desahogó de su armadura y llevó "una vida tranquila y religiosa", según registros. Contribuyó a la construcción del templo de la Merced y de la ermita de Monserrat, en Santiago. Sin embargo, para entonces la historia ya le había quitado los ojos de encima: "A veces la ficción se aproxima más a la realidad que los textos de historia -dice Allende-, porque se pone en el caso de los perdedores (las mujeres, los pobres e indígenas) e interpreta sentimientos y relaciones, hechos y consecuencias. Lamento que la historia oficial la menospreciara, pero en la ficción encontré algo más que en las páginas áridas de un volumen histórico".

LA TERCERA, sábado 05 de septiembre, Pág. 106



## CARTELERA GAM

### PERRO SUELTO

(Precio ref. \$5.000).

**DIRECCIÓN:** Omar Morán.

**ELENCO:** Juan Pablo Fuentes, Moisés Angulo, Carolina Jullian, Angeles Hernández y Pasquinel Martínez.

**CUANDO:** Jueves a sábado,

20:00; domingo, 19:00.

Hasta el 6 de septiembre.

### SELVA

(Precio ref. \$4.000).

**DIRECCIÓN:** Pierre Sauré.

**ELENCO:** Camila Hirane, Carolina Cheuquepán, Mariano Reyes y Gianfranco Bosio.

**CUANDO:** Jueves y viernes, 20:30. Hasta el 2 de octubre.

### LAS COSAS

QUE NUNCA TUVE

(Precio ref. \$6.000.)

**DIRECCIÓN:** Elvira López.

**ELENCO:** Ángela Acuña, Gabriela Aguilera, María Izquierdo, Elvira López, Paulina (Pickua) Martínez y Catalina Saavedra.

**CUANDO:** Martes 8 de septiembre, 20:30.

### LA ISLA DE LOS PECES

(Precio ref. \$6.000).

**COMPOSICIÓN:** Guillermo Eisner.

**CANTANTES:** Evelyn Ramirez, Carolina Matus, Jeanette Pérez, Diego Arellano, Leonardo Aguilar y Coro de Cámara UAH.

**CUANDO:** Domingo 6 de septiembre, 20:00.

### XUÁREZ

(Precio ref. \$6.000).

**DRAMATURGIA:** Luis Barrales.

**DIRECCIÓN:** Manuela Infante.

**ELENCO:** Claudia Celedón y

Patricia Rivadeneira.

**CUANDO:** Jueves a sábado,

21:00. Hasta el 17 de octubre.

### EL OTRO

(Precio ref. \$5.000).

**DIRECCIÓN:** Luis Guenel.

**ELENCO:** Paola Lattus, Luz Jiménez, Millaray Lobos, José Soza, Ángel Lattus, Rodrigo Velásquez y Daniel Antivilo.

**CUANDO:** Viernes a domingo,

19:00. Hasta el 13 de septiembre.

### BARRIO MISERIA

(Precio ref. \$5.000)

**DIRECCIÓN:** Luis Guenel.

**ELENCO:** Giannina Frutero, Francisca Cruces, Paola Lattus, Claudio Riveros, Rodrigo Velásquez, Jaime Leiva y Diego González.

**CUANDO:** Jueves a domingo,

19:00. Del 24 de septiembre al 4 de octubre.

### ARJE Y TOLU (CIRCO)

(Precio ref. \$6.000).

**COMPANÍA:** Diminuto Circus.

**ELENCO:** Felipe Paz, Mara Martini, Camilo Prado, Denise Mena y Yerko Castillo.

**CUANDO:** Miércoles a sábado, 20:00. Domingo 19:00. Del 23 de septiembre al 11 de octubre.

### TOLU

(Precio ref. \$6.000).

**ELENCO:** Natano Fa'anana, Jesse Scott y Lachlan Mc Aulay. Casus Circo (Australia).

**CUANDO:** Miércoles a sábado,

20:00. Domingo, 19:00. Del 30 de septiembre al 4 de octubre.

**30% dcto.**

Pagando con la Tarjeta de Crédito Club de Lecciones American Express®

**20% dcto.** Con otros medios de pago.

EN LA ENTRADA.

**VENTA DE ENTRADAS:** Centro Gabriela Mistral, GAM,

Av. Libertador Bernardo O'Higgins 227, Santiago, (2) 2566 5500.





Manuela junto a sus actrices: Patricia Rivadeneira y Claudia Celedón.

**Manuela Infante, directora de teatro:**

## “Las chilenas siguen siendo invisibles en muchos territorios”

En “Xuárez” —obra que se presenta en el GAM— revive a una Inés de Suárez en trance y de armadura. Acá, opina sobre el rol histórico de las chilenas.

Por Catalina Cabello

**L**a semana pasada se estrenó “Xuárez”, obra dirigida por Manuela Infante (“Cristo”) y protagonizada por Patricia Rivadeneira y Claudia Celedón.

El montaje —que estará en el GAM hasta el 17 de octubre— toma la figura de Inés de Suárez, la primera mujer española en llegar a territorio chileno, durante la Conquista.

La acción —escrita por Luis Barrales (“Allende, noche de septiembre”)— sucede antes de que Inés decapite a siete caciques cuando, en ausencia de Pedro de Valdivia, su pareja, debe decidir si hará algo para “defender” Santiago.

Antes de actuar, Inés toma ayahuasca y, en pleno viaje astral, esta mujer se vuelve a construir (ver recuadro).

“En la historia de Chile —y la humanidad— los lugares donde las mujeres no pueden estar son el 90%. Históricamente, hemos estado relegadas a puras trincheras y espacios disminuidos. Por eso, Inés de Suárez era especial: me interesan aquellas que han tenido la osadía de entrar a territorios prohibidos”, dice Infante, quien ya había hecho su versión de Arturo

Prat (“Prat”).

“Imaginar figuras históricas es como la película «Volver al futuro». Si viajas al pasado y les cambias la identidad a los próceres, puede que la historia sea otra. No sé si pensé a Inés así porque es mi intuición del pasado o porque es lo que quiero para el futuro”, dice Infante.

“Imagino a Inés viniendo a América en ese barco lleno de marineros, durante dos meses. Tuvo que convertirse en una más, tuvo que aprender a defenderse. La única mujer ahí, planteando que la performance de género puede ser ejecutada por cualquiera”.



**Es muy importante que haya hombres feministas. Ellos también sufren por las exigencias patriarcales”.**

**Poder y masculinidad**

—¿Qué tiene la mujer chilena actual de Inés de Suárez?

—Seguro que tiene cosas como que fue invisibilizada (Pedro de Valdivia nunca la mencionó en sus crónicas a Carlos I). El sólo decir “lucha por la equidad de género” quiere decir que hay algo que no está resuelto. Las chilenas siguen siendo invisibles en muchos territorios. Y es curioso, porque Chile tiene una base matriarcal fuerte, las mujeres la llevan, pero el país es muy machista en términos institucionales. El sólo hecho de que recién estemos discutiendo el aborto y no como un derecho de la mujer, si no en términos científicos, demuestra lo atrasados que estamos.

—Aún se cree que para que las mujeres estén en lugares de poder tienen que encarnar lo masculino. Así, se plantea la igualdad como algo peligroso, porque ignora la diferencia esencial. Borrás a la mujer por considerarla inferior, si eres igual a mí, no existen particularidades.

—¿Qué te parecen el tono de las críticas a Bachelet? Algunos demandan que vuelvan hombres a la presidencia.

—No soy analista política y no estoy muy pendiente de eso para tener una opinión acabada, pero creo que a cualquier

**Inés de Suárez:**

## No tuvo hijos y aprendió a leer a los 40

La primera española en Chile nació en Plasencia, España, en 1507. Su primer marido, Juan de Málaga, vino a América y nunca más se supo de él. Con esa excusa, ella se embarcó al “nuevo mundo”. Acá se enteró de que su esposo había muerto. En Perú comenzó una larga relación con Pedro de Valdivia. No tuvo hijos, aprendió a leer a los 40 años, se casó de nuevo con Rodrigo de Quiroga y no volvió a tomar las armas.

Pasó a la historia por cortarle la cabeza a siete caciques que Pedro de Valdivia tenía como rehenes, en Santiago, cuando, en ausencia de éste último, hubo un ataque liderado por Michimalonco.

Para “Xuárez” el equipo se basó en el trabajo de la historiadora Josefina de la Maza y el propio Pedro de Valdivia.

mujer con poder se le exige ser masculina y se le evalúa con esa mirada. En vez de ver qué puede ofrecer de diferente, en términos de cómo aproximarse a dificultades y problemas. A Bachelet se le exige el masculino permanentemente.

—¿Al hombre chileno le es fácil ponerse en piel de la mujer?

—No. Recién está volviéndose una óptica, medianamente, atractiva para explorar. Es muy importante que haya hombres feministas. Tiene que haber una conversación que incluya a todos, porque ellos también sufren por las exigencias patriarcales. Para ellos también es rudo.



Centro Cultural Gabriela Mistral GAM

**XUAREZ**

HASTA EL 17 DE OCTUBRE

Obra dirigida por Manuela Infante inspirada en la figura de Inés de Suárez, que indaga en el rol que cumplió en la conquista, fundación y nacimiento de Santiago.

Además, ficciona sobre las fuerzas que la motivaron a decapitar a siete caciques a la vez que entrecruza discusiones sobre género, poder, relato histórico y pueblos originarios.

En 1541, apenas meses después de fundar Santiago, la ciudad es atacada por el ejército de Michimalonco, que busca liberar a los 7 caciques que los españoles han hecho prisioneros. Con Pedro de Valdivia fuera de la ciudad, es Inés de Suárez, su concubina, quien debe decidir si libera a los caciques y se rinde, o resiste hasta ver cómo su ciudad es arrasada hasta desaparecer. Confundida, Inés inicia un viaje interno para entender qué hacer y cómo hacerlo, mientras devela las oscuras motivaciones de la maquinaria de la Conquista.

Dramaturgia: Luis Barrales Dirección: Manuela Infante Elenco: Claudia Celedón y Patricia Rivadeneira Diseño integral: Claudia Yolin Música: ATOM Producción general y prensa: Francisca Babul.

**Horario**

FECHA	HORA	PRECIO
Jueves 03 Septiembre	21:00	General \$6.000 Estudiantes y 3ra Edad \$3.000
Viernes 04 Septiembre	21:00	General \$6.000 Estudiantes y 3ra Edad \$3.000
Sábado 05 Septiembre	21:00	General \$6.000 Estudiantes y 3ra Edad \$3.000

97.7<sup>FM</sup>

ZERO

zona

20%  
DCTO.  
EN TU ENTRADA

Creamfields

INICIO

PODCAST

NOTICIAS

AGENDA

CONCURSOS

SESIONES ZERO

TED

#DESDEZ

GRAN CAPITAL

09  
SEP

f



Gran Capital, 8 de septiembre

Claudia Celedón

09 Septiembre, 2015

00:00

00:00

Descarga este Podcast

Radiozero.cl, miércoles 09 de septiembre, Pág. 01

*BUENOS DATOS* | **La Hora** mujeres

## XUÁREZ

Claudia Celedón y Patricia Rivadeneira son las protagonistas de esta obra escrita por Luis Barrales y dirigida por Manuela Infante. Un montaje que inventa un nuevo mito sobre Inés de Suárez y reflexiona sobre el "encuentro de dos mundos" que siguen enfrentados hasta el día de hoy. De jueves a sábado, a las 21 hrs., en el GAM.



**LA HORA MUJERES, jueves 10 de septiembre, Pág. 14**

viernes\_panorama de la semana

## 1 PANORAMA

# IDEAS A PARTIR DE LAS PIEDRAS

Sólo dos semanas más, hasta el 27 de septiembre, estará abierta la exposición de la artista visual Teresa Gazitúa en el MAVI, en el barrio Lastarria. Las piedras son la obsesión de la artista y las inspiradoras absolutas de esta muestra.

Por Viviana Flores Marín  
Ilustración: Javier Méndez



### EXPOSICIÓN TERESA GAZITÚA

Este proyecto *site specific* llamado "Tiempo de piedras" de Teresa Gazitúa, ganadora de cuatro premios altazor, recopila más de 50 trabajos que la artista visual ha desarrollado desde el año 2001. Cuatro salas del museo, casi 500 metros cuadrados, han sido intervenidos con piedras de distintas clases, todas encontradas por Gazitúa en diferentes caminatas, que advierten su íntima y constante relación con la naturaleza. Piedras que están dispuestas en el espacio como si fueran recorridos de aguas o el cauce de un río, o que han sido milimétricamente trabajadas para dar forma a una filosa cordillera colgante. Pero como dice la artista, su obra son también ideas a partir de las piedras, por lo que incluye *collage*, fotografías, grabados y un video que muestra la llegada del río Maipo, referente constante en su obra, al mar en las playas de Las Rocas de Santo Domingo. Y es que en esta reconstrucción de la naturaleza hay un despliegue elegante y minimalista donde la artista devela el valor y la fineza propia de cualquier piedra.

#### MAVI

**Dirección:** José Victorino Lastarria 307, Plaza Mulato Gil de Castro.  
**Horario:** Martes a domingo, de 11:00 a 19:00 hrs.  
**Entrada:** \$1.000. Domingo entrada liberada  
**Más información:** mavi.cl

**OJO CON:** En el GAM, a una cuadra de distancia, se presenta la obra de teatro "Xuárez", protagonizada por Claudia Celedón y Patricia Rivadeneira, y que reconstruye desde la ficción el mito de Inés de Suárez, mujer clave en la conquista de Chile. Inés está encarnada por Patricia Rivadeneira, y Claudia Celedón interpreta a Catalina, Lautaro y Pedro de Valdivia. "Xuárez" reúne por primera vez a los dramaturgos y directores Manuela Infante (dirección) y Luis Barrales (texto), quienes crearon en conjunto esta idea original que releva la figura de Inés de Suárez en la historia de nuestro país.  
Hasta el 17 de octubre.  
**Horario:** Jueves a sábado a las 21:00 hrs.  
**Entrada:** \$6.000; estudiantes y tercera edad, \$3.000  
**Más información:** gam.cl



## Teatro, danza y literatura para reforzar la identidad nacional

- No solo con fondas, juegos y tradiciones típicas se celebran las Fiestas Patrias 2015.
- Clásicos del teatro, una serie de presentaciones del Bafona y la lectura de lo nuevo de Jorge Baradit también sirven para recordar a la patria.

Publicado | Autor: Cooperativa.cl

Comentar



Libreto



La negra Ester (2015) en antipresentación por Micaela Sandoval Ramírez, la hija de Rosa Ramírez, quien interpretó el rol por más de 20 años.

No solo con fondas, juegos y tradiciones típicas se celebran las Fiestas Patrias 2015. A 205 años de la Primera Junta Nacional de Gobierno, los días 18 y 19 de septiembre también sirven para recordar a la patria a través de clásicos del teatro, una serie de presentaciones del Bafona y la lectura de lo nuevo de Jorge Baradit.

En el teatro, esta temporada conviven obras como **"La negra Ester"**, de la compañía Gran Circo Teatro. El montaje se presenta este sábado y domingo en el Teatro Nescalé de las Artes bajo la dirección de **Rosa Ramírez, quien interpretó el rol principal por más de 20 años.** Ahora es su hija, **Micaela Sandoval Ramírez**, la protagonista de la historia.

Escrita por Roberto Parra y llevada al teatro por primera vez en 1980 por Andrés Pérez, la obra musical se ha convertido en la más vista del teatro chileno. **"Lo más probable es que si vemos la primera y este deben haber diferencias, pero nunca han sido voluntarias, porque han cambiado los actores, porque inicialmente teníamos tres músicos, ahora tenemos cuatro"**, dice Rosa Ramírez.

"Pero la anécdota, la historia, los personajes son los mismos. Yo creo que uno ahí se empieza a encontrar con ese Chile que hoy día está muy desdibujado. Yo siempre digo: 'si tu quieres llenar tu espíritu, tu alma, anda a ver 'La Negra Ester', ahí te vas a encontrar con esas cosas súper sencillitas, pero que nos conectan con nuestra emoción, nos conectan con nuestro ser más íntimo'".

Otro clásico del teatro nacional que regresa en el mes de la patria es **"Comadre Lola"**, de **Alejandro Sieveking**, a cargo de la compañía chilena La Orignaria. El montaje se presentará entre el 24 y 27 de septiembre en el Teatro Nescalé de las Artes y narra la historia de la "comadre Lola", dueña de una quinta de recreo que intenta salvar su negocio de la quiebra. Una radiografía inteligente y divertida de la idiosincrasia nacional.

**"La obra es un espectáculo teatral.** Tiene cueca en vivo, música en vivo, cantar, bailar los actores. Es una obra súper chilena, súper entretenida, hay mucha emoción, hay mucha reflexión y mucha risa también. La gente se divierte mucho con la obra, entonces es un excelente panorama no solo para verlo en septiembre, si no que en cualquier época del año", comenta su directora **Ángela Vallejo**.

Las obras relacionadas con la identidad nacional siguen. Hasta el 17 de octubre se presentará en el GAM **"Xúarez"**, escrita por Luis Barrales y dirigida por Manuela Infante. Claudia Celadón y Patricia Rivadeneira protagonizan el montaje que reconstruye desde la ficción el mito de Inés de Suárez, figura clave en la conquista de Chile. Entre el 25 y 27 de septiembre será el turno de **"Bueras, héroes y olvido"** en el teatro del Centro Cultural Las Condes. La imagen de Santiago Bueras, la visión artística del director y dramaturgo Pablo Gaele y la musicalización de Manuel García servirán para rescatar la figura de quienes han sido tradicionalmente relegados por la historia oficial de nuestra independencia.

**"Me gusta mucho la visión que la obra tiene con respecto a los inquilinos, al campo chileno, aquellos que construyen la patria precisamente desde lo anónimo. Incluyendo también la fuerza de las mujeres"**, cuenta Manuel García.

"Trabajamos con el perfil psicológico y también con lo que le pasa a los personajes: La emoción, la energía, la tensión, un montón de elementos que incorporamos en la música con un lenguaje moderno, junto a Jimena Herrera y Sebastián Espinoza, trabajando con algunos elementos como cosas electrónicas, con sonido de ambiente, con situaciones sonoras que no tienen por que responder literalmente al costumbrismo".

Pero la danza y la literatura no se quedan atrás en estas Fiestas Patrias. Con 11 presentaciones gratuitas en tres regiones del país, el **Bafona celebrará sus 50 años de trayectoria y realizará un homenaje a la fallecida Margot Loyola.** Para los más lectores una alternativa perfecta es el exitoso libro **"La historia secreta de Chile"**, que desde su lanzamiento ha estado entre los más vendidos. La obra de no ficción de **Jorge Baradit** investiga y se explora sobre diversos episodios no contados de la historia nacional.

COOPERATIVA.CL, sábado 12 de septiembre, Pág. 02

TEATRO

# El renacer de Inés de Suárez



MAGLÓFRETZ / GAM

**E**l montaje relata el año 1541, apenas meses después de fundar Santiago, cuando la ciudad es atacada por el ejército de Michimalonco, que busca liberar a los siete caciques prisioneros por los españoles. Con Pedro de Valdivia fuera de la ciudad, es Inés de Suárez quien debe decidir si libera a los caciques y se rinde, o resiste hasta ver cómo su ciudad es arrasada.

Confundida, Inés (encarnada por Patricia Rivadeneira), inicia una travesía interna para entender qué hacer y cómo hacerlo, un viaje astral y mental, que ocurre dentro del cuadro La Fundación de Santiago, de Pedro Lira.

Claudia Celedón encarna a todos los personajes que se cruzan en el viaje de Inés: Catalina, Lautaro, Pedro de Valdivia e, incluso, un personaje contemporáneo: la historiadora del arte chilena Josefina de la Maza. Precisamente, parte de lo que propone Xuárez está basado en una de sus investigaciones sobre la citada obra de Lira.

El montaje es una ficción que surge como respuesta a un vacío histórico, pues se sabe muy poco sobre las fuerzas que motivaron a Inés a decapitar a esos importantes caciques. Se muestra a una mujer inteligente,

sagaz y valiente, que supera los obstáculos sociales y culturales para cumplir su destino: fundar una nación.

“Xuárez es la fabricación en retrospectiva de un mito fundacional hasta ahora ausente. Como tal, se atreve a entrelazar de maneras inusitadas e intencionadamente delirantes, eventos y asuntos medulares de nuestra historia, asuntos que hasta hoy nos franquean y nos constituyen”, señala Infante.

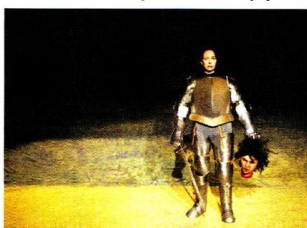
La obra trata problemáticas de género, poder y pueblos originarios. Se reflexiona además sobre el “encuentro de dos mundos” que siguen enfrentados hasta el día de hoy y las oscuras motivaciones de la maquinaria de la Conquista.

Xuárez (con “x” como estaba escrito en los manuscritos de la época), saca del papel ro-

mántico a Inés, para posicionarla como una mujer clave de la historia de este país, con más motivaciones que pasiones. ¿Cómo? Presentando una ficción “desquiciada y estridente”, en palabras de Manuela Infante. “La Inés de Suárez que está en la obra es una mujer ambiciosa, que se relaciona con el mundo indígena de una manera que ninguno de los hombres lo hace. La Inés nuestra contiene una ironía que solo podría tener una Inés que sabe que desapareció de la historia. Es como una Inés post Inés”, explica Infante.

La obra presenta una estructura llena de sorpresas, característica de Infante, con la voz poética de Barrales que cruza el habla actual con un español antiguo.

Xuárez es parte de las obras que celebran en septiembre los cinco años de vida del GAM y los cinco millones de visitantes que ha registrado el centro cultural desde su creación el 2010. ■



DATO:



Horarios Ju a Sá - 21 h / Sala NI  
Entrada Gral.: \$6.000,  
Est. y 3a ed.: \$3.000.  
Promociones en [www.gam.cl](http://www.gam.cl)

**TEATRO.** *GAM CUMPLE CINCO AÑOS* lo celebra con una programación especial que incluye estrenos de teatro y ópera, coros y exposiciones, dentro de los cuales encontramos *Xuárez*, una obra que reinventa el mito sobre **Inés de Suárez**. Un montaje delirante, escrito por **Luis Barrales** y dirigido por **Manuela Infante**. Hasta el 17 de octubre, más información sobre el mes de septiembre en [www.gam.cl](http://www.gam.cl).

**VANIDADES, miércoles 16 de septiembre, Pág. 30**



Una obra de la dupla Manuela Infante (dirección) y Luis Barrales (dramaturgia):

## “Xuárez”, confluencia de actos creativos de calidad

AGUSTÍN LETELIER

“Xuárez” es teatro con creativo lenguaje escénico; hurga en una etapa fundacional de nuestra historia y propone arriesgadas interpretaciones de la relación entre Inés de Suárez, Pedro de Valdivia y Lautaro. Emplea recursos escénicos sencillos, pero con una imaginación que los hace sorprendentes.

Luis Barrales, desde la dramaturgia, propone una estructura que enlaza con acierto todas sus partes. La obra se inicia en el momento en que Pedro de Valdivia comunica a Inés de Suárez que debe alejarse porque se lo exigen las autoridades de la corona. Las recriminaciones de Inés y el modo en que imagina su venganza constituyen el desarrollo del conflicto, que concluye en un acto de bella plasticidad en que Inés efectivamente desaparece. Principio y final unidos en una lógica de teatralidad. Concluye con una imagen poderosa, rápida y sin palabras, que es propia de las direcciones de Manuela Infante y que, en este caso, acoge una tesis de la investigadora Josefina de la Maza, sobre el cuadro de Pedro Lira “La Fundación de Santiago”. Se unen historia, pintura y teatro.

Manuela Infante da su sello propio a la puesta en escena. Parte de una concepción de los personajes históricos que ya ha desarrollado en obras anteriores: pueden ser vistos en una perspectiva diferente de la establecida. Se sabe que Inés de Suárez tuvo fuerte personali-

dad, que apoyó a Pedro de Valdivia en sus campañas y que debió alejarse de él por imposición de la autoridad. Los datos conocidos indican que llevó una vida ordenada y de servicio a la sociedad después de casarse con un oficial de Ejército de Valdivia. Como española supo cumplir con su deber en las tareas de la conquista. Por ser mujer en un mundo de guerreros, su imagen queda esfumada. Pero eso no calza con su fuerte personalidad. Manuela Infante y Luis Barrales, con mirada contemporánea,

dan otra interpretación: antes de irse preparó su venganza, utilizó al servidor tímido que era Lautaro, le hizo ver que con lo aprendido podría guiar a su pueblo para vencer a Valdivia y darle muerte. Para convencerlo de la maldad de los españoles, ella misma realizó el acto brutal de cortarle la cabeza a los siete (aquí cinco) caciques que Valdivia tenía prisioneros. Es un vuelco de la historia y es un elemento de fuerte dramatismo.

La perspectiva de género, en “óptica femenina”, inunda la obra. Inés de

Suárez es, sin duda, una mujer de fuerte carácter; Patricia Rivadeneira está en sintonía con el personaje. Los dos hombres, Pedro de Valdivia y Lautaro, junto a la india Catalina y la investigadora Josefina, son interpretados por Claudia Celedón. Valdivia es cobarde, en acción caricatural, lo hace esconderse debajo de la mesa cuando atacan los indios. Inés insinúa que tendría relaciones con Lautaro. Esta decaída visión de lo masculino se da incluso en la presentación del grupo de nativos, entran y salen con un ballicito que no corresponde ni a lo varonil ni a lo indígena. Expresiva y fuerte es, en cambio, la escena en que Claudia Celedón interpreta a Lautaro joven, en la clásica imagen del guerrero con pequeño pantalón negro y torso desnudo.

El acto en que Inés de Suárez corta la cabeza a los caciques es teatralmente un acierto. Los cinco emergen desde el piso envueltos en la tela que antes fue suelo. Forman un cuadro compacto. Comprenden que ese acto es necesario para decidir al pueblo mapuche a actuar y lo aceptan. Es un

augurio ya anunciado por los Regües; Inés sostiene en su mano izquierda cabezas que no vemos; con movimientos de su espada hace el gesto de cortarlas y en el grupo una cabeza se inclina. Hay estilización en una teatralidad no verista.

La luz juega papel central en esta puesta en escena. Un círculo rojo aparece al comienzo, desciende desde un fondo en penumbras, se mueve sinuosamente y llega hasta el centro del escenario para hacer aparecer a Inés con coraza y una cabeza colgando de su mano. Un dispositivo de focos que giran dará a la vez realce y ritmo a los personajes en varias escenas. Al final, Inés ahora con traje blanco, toma la posición que tiene esa figura central semisculta en el cuadro de Pedro Lira; se establece la relación entre ambas, y luego Inés desaparece para resaltar que ha sido sacada de su posición central en el cuadro. Es un final plásticamente hermoso y plenamente significativo, es la desaparición de Inés de la vida de Pedro de Valdivia.

“Xuárez” es una confluencia de actos creativos de alta calidad. Las actuaciones de Claudia Celedón y Patricia Rivadeneira, el texto de Luis Barrales, la iluminación de Claudia Yolin, la música electrónica del alemán ATOM TM, y sobre todo, el estilo que le imprime Manuela Infante, dan a esta puesta en escena una calidad superior.

Patricia Rivadeneira encarna a Inés de Suárez. Pedro de Valdivia, Lautaro, la india Catalina y la investigadora Josefina son interpretados por Claudia Celedón.



MANUELA INFANTE

EL MERCURIO, domingo 20 de septiembre, Pág. 06

LUNES 21 DE SEPTIEMBRE DE 2015

TIEMPO LIBRE

La Hora 21



XUÁREZ SE PRESENTA EN EL GAM HASTA EL 7 DE OCTUBRE

## La osada y provocativa mirada a Inés de Suárez

En la obra protagonizada por Patricia Rivadeneira y Claudia Celedón se da revancha a quien fuera la compañera de Pedro de Valdivia, "borrada" de la historia del poder.

Por Marietta Santi

La primera escena de Xuárez es decidida. Una luz que desciende alumbra a una mujer vestida con amadura, que lleva en la mano la cabeza de un indio. Se trata de Inés de Suárez luego de decapitar a siete indígenas, en la defensa de la recién fundada Santiago de Nueva Extremadura. Fuerte y arroja-da, así es la Inés de esta obra en cartelera en el GAM, escri-

ta por Luis Barrales y dirigida por Manuela Infante.

Xuárez muestra el viaje mental de Inés de Suárez luego de la decapitación. Se pasea por el pasado y el futuro gracias a una pócima de Catalina, su sierva indígena, revisando su papel al lado de Valdivia y lo que recogería de ella la historia. El texto la muestra como una mujer inteligente y estratega, que ubicó a Lautaro cerca de los españoles para aprender y luego atacarlos con sus mismas armas. Ella sabía relacionarse con los indios, ella sabía de las relaciones de poder.

La puesta en escena se organiza a modo de otras entregas de Manuela Infante, con secuencias fragmentadas, escenografía de cartón que entra y sale, y la capacidad de mirar al personaje histórico desde sus conflictos íntimos.

También se cruza el presente, con el análisis que la historiadora Josefina de la Maza hace de la pintura de la fundación de Santiago de Pedro Lira. Ahí está Inés, oculta por el pintor que no quiso destacarla, pero tampoco se atrevió a borrarla. Inés de Suárez es interpretada por Patricia Rivadeneira, quien encarna la pasión de la española. Claudia Celedón se desdobra como Valdivia, Lautaro antes y después de ser españolizado, y Catalina, la sirvienta de Inés. Con ellas un coro que interpreta la presencia indígena. Una obra lúdica y lúcida, que pone de cabeza a la historia oficial.

21

horas

de jueves a sábado.  
Entrada gral. \$6.000,  
estudiantes \$3.000.

LA HORA, lunes 21 de septiembre, Pág. 21

## Obra Xuárez en el GAM

La obra de teatro "Xuárez", dirigida por Manuela Infante y que se está presentando en el Centro Cultural Gabriela Mistral, está inspirada en la figura de Inés de Suárez, indagando en el rol que cumplió esta mujer en la conquista, fundación y nacimiento de Santiago. Asimismo, ficciona sobre las fuerzas que la motivaron a decapitar a siete caciques a la vez, lo que se entrecruza con discusiones sobre género, poder, relato histórico y pueblos originarios.



.....  
GAM (Alameda 227) | Hasta el  
17/10 | 21:00 | General \$6.000,  
estudiantes y 3° edad \$3.000.  
.....

**HOY X HOY, jueves 24 de septiembre, Pág. 17**



## Xuárez



La obra reúne por primera vez a los dramaturgos y directores Manuela Infante ("Cristo") y Luis Barrales ("Allende, noche de septiembre"), quienes crearon este montaje que destaca la figura de Inés de Suárez en la historia de Chile. En medio del ataque a la ciudad de Santiago por el ejército de Michimalonco, la conquistadora Inés de Suárez (Patricia Rivadeneira) debe decidir si deja libres o no a siete caciques prisioneros. Para ello, inicia un viaje astral y mental para entender qué hacer y cómo.

Claudia Celedón encarna a los personajes que se cruzan en el periplo de Inés: Catalina, Lautaro, Pedro de Valdivia y la historiadora del arte chilena Josefina de la Maza. "Es la fabricación en retrospectiva de un mito fundacional hasta ahora ausente... se atreve a entrelazar de maneras inusitadas y delirantes, eventos y asuntos medulares de nuestra historia", dice Manuela Infante.

**Hasta el 17 de octubre (ju a sá, 21:00), en sala N1 del GAM. Entradas: \$6.000 general, \$3.000 estudiantes y tercera edad. Más información en [www.gam.cl](http://www.gam.cl)**

**REVISTA CONDOR, viernes 25 de septiembre, Pág. 14**



## El renacer de Inés de Suárez en el teatro

Posted by: Equipo Redacción in Noticias 12 días ago 0 162 Views

**Xuárez** reúne por primera vez a los dramaturgos y directores Manuela Infante (*Cristo*) y Luis Barrales (*Allende, noche de septiembre*), quienes crearon en conjunto esta idea original que releva la figura de Inés de Suárez en la historia de nuestro país.

El montaje relata el año 1541, apenas meses después de fundar Santiago, cuando la ciudad es atacada por el ejército de Michimalonco, que busca liberar a los siete caciques prisioneros por los españoles. Con Pedro de Valdivia fuera de la ciudad, es Inés de Suárez quien debe decidir si libera a los caciques y se rinde, o resiste hasta ver cómo su ciudad es arrasada.

Confundida, Inés (encarnada por Patricia Rivadeneira), inicia una travesía interna para entender qué hacer y cómo hacerlo, un viaje astral y mental, que ocurre dentro del cuadro *La Fundación de Santiago*, de Pedro Lira.

Claudia Celedón encarna a todos los personajes que se cruzan en el viaje de Inés: Catalina, Lautaro, Pedro de Valdivia e, incluso, un personaje contemporáneo: la historiadora del arte chilena Josefina de la Maza. Precisamente, parte de lo que propone **Xuárez** está basado en una de sus investigaciones sobre la citada obra de Lira.

El montaje es una ficción que surge como respuesta a un vacío histórico, pues se sabe muy poco sobre las fuerzas que motivaron a Inés a decapitar a esos importantes caciques. Se muestra a una mujer inteligente, sagaz y valiente, que supera los obstáculos sociales y culturales para cumplir su destino: fundar una nación.

"**Xuárez** es la fabricación en retrospectiva de un mito fundacional hasta ahora ausente. Como tal, se atreve a entrelazar de maneras inusitadas e intencionadamente delirantes, eventos y asuntos modulares de nuestra historia, asuntos que hasta hoy nos franquean y nos constituyen", señala Infante.

La obra trata problemáticas de género, poder y pueblos originarios. Se reflexiona además sobre el "encuentro de dos mundos" que siguen enfrentados hasta el día de hoy y las oscuras motivaciones de la maquinaria de la Conquista.

**Xuárez** (con "x" como estaba escrito en los manuscritos de la época), saca del papel romántico a Inés, para posicionarla como una mujer clave de la historia de este país, con más motivaciones que pasiones. ¿Cómo? Presentando una ficción "desquiciada y estridente", en palabras de Manuela Infante.

"La Inés de Suárez que está en la obra es una mujer ambiciosa, que se relaciona con el mundo indígena de una manera que ninguno de los hombres lo hace. La Inés nuestra contiene una ironía que solo podría tener una Inés que sabe que desapareció de la historia. Es como una Inés post Inés", explica Infante.

La obra presenta una estructura llena de sorpresas, característica de Infante, con la voz poética de Barrales que cruza el habla actual con un español antiguo.

Xuárez es parte de las obras que celebran en septiembre los cinco años de vida del GAM y los cinco millones de visitantes que ha registrado el centro cultural desde su creación el 2010.

**TEATRALIZATE.CL, viernes 25 de septiembre, Pág. 01**

10:48 hrs. Viernes 25 Septiembre 2015

## Patricia Rivadeneira y el momento de la TV: "Hay una crisis pero no estamos en un funeral"

Por estos días la destacada actriz se está presentando en la obra de teatro "Xuárez" en el GAM.

FACEBOOK Me gusta Compartir Regístrate para ver qué les gusta a tus amigos.

### ÚLTIMO MINUTO

- 14:04 Ex contralor Ramiro Mendoza se une a equipo de defensa de Corfo en litigio con SQM
- 13:55 Muere mujer aplastada por árbol en La Reina tras fuertes lluvias
- 13:51 Sismo de 4,4 Richter se registra en Valparaíso
- 12:36 El perro guía de un alumno ciego que apareció en la foto de promoción de curso
- 13:30 Emmanuel revela el secreto para mantener una gran vitalidad a sus 60 años



Patricia Rivadeneira, conversó con "Siempre es Hoy" de Tele13 Radio.

La **destacada actriz de teatro y televisión, Patricia Rivadeneira**, conversó con **"Siempre es Hoy"** sobre sus proyectos y otros distintos temas.

Uno de ellos fue el momento que vive la industria televisiva, donde Rivadeneira dijo que **"hay una crisis, pero no significa que estamos en un funeral"**. Es como cuando se decía que el cine iba a desaparecer cuando llegó la tv, el vhs o el cable y eso no pasó. Se plegaron nuevos ingenios".

"La TV debería acceder a plataformas para elegir cuántos capítulos ver", declaró.

En esta línea, la actriz que tiene un rol en "La Poseída" de TVN señaló que en el tiempo que estuvo alejada de las telenovelas, **"pudo comprenderla y valorarla más. La telenovela es el único formato audiovisual que América Latina le ha dado al mundo"**.

### Xuárez

**"Xuárez"** es la obra de teatro que protagoniza Patricia Rivadeneira y que está en cartelera en el **Centro Cultural Gabriela Mistral**. La obra cuenta una interpretación sobre la vida de la guerrera española, Inés de Suárez, la que es encarnada por Rivadeneira.

"Tiene que descubrir cuál es su misión en la vida, para eso acude a personajes que la ayudan a comprender el por qué el 11 de septiembre de 1541 debe de decapitar a los caciques capturados por Pedro de Valdivia", dijo.

**"Es intrigante, es un enigma. El público se va divirtiendo porque a medida que avanza, junto a Suárez, se va descubriendo que la clave de este viaje es místico y dramático"**, concluyó.





HASTA EL 17 DE OCT

**VIERNES 9**

**XUÁREZ**

Fue pareja de Pedro de Valdivia y en un momento de arrebato decapitó a siete caciques, en 1541. Así se conoce a Inés de Suárez en los libros oficiales. Pero los dramaturgos Manuela Infante y Luis Barrales decidieron contar otra versión. "Ficcionalizamos una historia que justificara la decapitación no desde la locura -como siempre se ha entendido- sino desde el rol clave que podría haber tenido Suárez en la conquista de Chile", dice Infante, quien dirige la obra, protagonizada por Patricia Rivadeneira y Claudia Celedón. Jueves a sábado, 21 hrs. Entrada general \$ 6.000. Alameda 227, [www.gam.cl](http://www.gam.cl)

**PAULA, sábado 26 de septiembre, Pág. 22**

CRÍTICA DE TEATRO

## Tras aplaudir la asombrosa “Xuárez”, dan ganas de verla otra vez

PEDRO LABRA HERRERA

Entre varias razones que ponen al montaje “Xuárez” en una categoría superior, la más relevante es que restituye la fe en el don del teatro de iluminar con puntos de vista frescos zonas de la realidad que mirábamos y no veíamos, que creíamos conocer lo suficiente y se abren a un enigma insospechado.

Dirigida por Manuela Infante, en plena madurez de su singular estilo, sobre un texto de Luis Barrales, esta propuesta conceptual y sesuda, desde luego, aguijonea más que nada el intelecto del espectador; y aunque densa, resulta tremendamente estimulante por el provocativo bombardeo de imágenes y sugerencias a que nos somete. Nos instala en un lugar incierto lleno de dudas y preguntas, desde donde podríamos empezar a entender todo de nuevo.

Lo hace en torno al tema mayúsculo del germen fundacional de la nación chi-

lena, revisando ese momento crucial a través de sus protagonistas. Pero demuestran el estereotipo sellado en unas líneas del manual escolar de historia, y cruza eso con otras dos nociones muy actuales y en crisis: la identidad de género, y la postura acerca del pasado y presente de nuestro pueblo originario.

No es raro que en el teatro contemporáneo cueste ‘contar’ un artificio que solo existe sobre la escena y del cual surgen múltiples lecturas yuxtapuestas. Básicamente es una ficción especulativa que en 15 zigzagantes cuadros o ‘rounds’ nos ubica frente a Pedro de Valdivia e Inés de Suárez en los momentos que preceden al feroz ataque a Santiago por las huestes mapuches para expulsar a los invasores y recuperar su territorio. Ya que Valdivia está lejos, ella lidera la defensa de la capital y decapita a siete caciques por su propia mano: ¿por qué esa cruenta acción?

Con ánimo transgresor ilustra la blandura del conquistador (Barros Arana ha-

bla de su ‘docilidad’). A Valdivia lo encarna una actriz —Claudia Celedón, notable—, mientras Patricia Rivadeneira es la aguerrida Inés enfundada en armadura. A ratos los roles se intercambian, en tanto Celedón asume también los personajes de Lautaro y una sirvienta india. Se suma un ‘coro’ de cinco caciques, que primero parecen monigotes y luego impresionan como ofrendas sacrificiales. Atractivo e irreverente, el texto incorpora al diálogo modismos y referentes actuales que suenan anacrónicos mientras acercan y hacen más reales a los héroes intocables. Con claro enfoque femenino, termina por elaborar un nuevo mito que rescata el decisivo papel de Inés en la fundación de Chile (y de la mujer en la historia nacional).

Hay más. Se vale de un estudio de la académica Josefina de la Maza para introducir a medio camino una aguda segunda mirada a “La fundación de Santiago”, único y respec-



GAM.

Jueves a sábado a las  
21:00 horas, hasta el 17  
de octubre. Entrada  
general: \$6.000.

tado registro pictórico de ese hecho, postulando que en 1898 su autor Pedro Lira buscó deliberadamente ‘ocultar’ a Suárez (¡ojalá la conferencista —otra vez Celedón— hubiera sido menos caricaturesca). Aquí Infante vuelve sobre la dualidad representación icónica-original que exploró admirablemente en “Cristo” (2008).

De hecho, todo el montaje funciona como un abigarrado juego de contraespejos: un alarde de pura teatralidad cuyos sencillos procedimientos mutan en potentes símbolos que navegan entre la irrealdad y la memoria histórica grabada en nuestro subconsciente. Su tono surrealista y cerebral, a veces burlesco o evocador de las ingenuas escenificaciones en las misiones jesuíticas, deriva en una suerte de tragedia clásica. Por cierto, el aporte de la escenografía, luz y música, es clave.

EL MERCURIO, martes 29 de septiembre, Pág. 13

## "Xuárez"

[subir](#)

**Fecha:** Del 3 de septiembre al 17 de octubre.

**Lugar:** GAM.

**Entrada:** \$6.000 general, \$3.000 tercera edad y estudiante.

**Elenco:** Claudia Celedón y Patricia Rivadeneira.

**Funciones:** Jueves a sábado a las 21:00 horas.

Si escucha Suárez, ¿en qué piensa? En un apellido con "s", en la amante de Valdivia, en la decapitación como arrebato, cabeza en mano, probablemente. Esa no es la Inés de Suárez de esta obra, porque acá el perfil al que la ha confinado la historia es hecho añicos con la invención de un nuevo mito. Xuárez, con "x", la saca del papel romántico para posicionarla como una mujer clave de la historia de este país, con más motivaciones que sus pasiones. ¿Cómo? Presentando una ficción "desquiciada y estridente", en palabras de Manuela Infante.

**COOPERATIVA.CL, jueves 01 de octubre, Pág. 01**



**3**  
**SHOWBIZ**

**7 y 14 de octubre**

***"X Suarez" con funciones extra***

La administración del Centro Cultural Gabriela Mistral adiciona dos funciones a la exitosa temporada de "X Suarez", montaje protagonizado por Claudia Catedón y Patricia Rivadeneira que inventa un nuevo mito sobre Inés de Suárez. La aplaudida pieza teatral fue escrita por Luis Barrales y tiene en la dirección a Manuela Infante.

**PUBLIMETRO, sábado 03 de octubre, Pág. 10**

CRÍTICA. XUÁREZ

por Jacques de la Brioché  
@GacetaBlackout

Obra: Xuárez  
Género: Drama histórico veriginoso.

*"And then in the strange way things happen  
Their roles were reversed from that day  
The hunted became the huntress  
The hunter became the prey."*  
Jerónimo de Vivar



La temporada teatral del 2015 ha sido interesantemente histórica; pero a diferencia de la ansiedad bicentennial sobre el 2010 o del espíritu conmemorativo en el 2013, en este año se ha puesto el enfoque en la relevancia de ciertos individuos dentro de la cultura nacional. A principios de año la "Trilogía de Tiempos y Feroces", escrita por Cristián Figueroa, puso a la luz a personajes postergados del siglo XX, como en *De Rohka y Recabaren*, mientras que en *Violeta* se le dio un ventarrón rockero a la iconicidad de Violeta Parra. En el ámbito político, en *Lucía*, de Compañía La Trompeta, se descabezó la prepotencia de la esposa de Pinochet; y en *¡Parlamento!*, de Trio Teatro Banda, se expuso la sagacidad del gobernador Francisco López de Zúñiga para establecer una convivencia entre españoles y mapuche durante la Colonia.

Retrocediendo el cauce del tiempo hasta la Conquista, arriba la propuesta de Xuárez: con una interpretación intrépida respecto al papel de Inés de Suárez dentro del único suceso por el que ha quedado registrada en las crónicas: El descabezamiento de un grupo de caciques mapuche para detener un ataque masivo a la recién creada ciudad de Santiago. La obra especula sobre los motivos de Suárez para resolverse por una decisión tan radical, que podría haber resultado incluso hasta contraproducente para la supervivencia de los conquistadores. Como las vueltas son las que dejan, la protagonista es embarcada en un viaje multitemporal que le ayudará a destramar la verdad ineludible de un destino cíclico, con réplicas geopolíticas permanentes.

La unión entre Manuela Infante y Luis Barrales en este montaje me producía curiosidad. Aun cuando anteriormente cada uno ha trabajado a partir de seres y sucesos reales (Infante con *Prat y Rey Planta*, Barrales con *H.P. (Hans Pozo)* y *Allende, noche de septiembre*), sus búsquedas autorales difieren tanto que no lograba imaginar el fruto insospechado que podría surgir. Sin embargo, aquí ambos están aplicando en conjunto sus mejores atributos: mientras Infante persiste en presionar los límites porosos de la escenificación, Barrales se encarga de aforar y cultivar la interioridad de los personajes. Esta confluencia entre una dirección centrífuga y una dramaturgia centripeta le otorga una gran movilidad intrínseca a la obra, convirtiéndola en un tejido vivo autoregenerativo.

Este mismo contraste complementario se refleja en la dupla de actrices. Patricia Rivadeneira representa a una Inés de Suárez de temple misterioso, previsor de las circunstancias, decidida ante las sorpresas y atrevida contra las normas conductuales con las que ya no gasta el tiempo en competir. Por su parte, Claudia Celedón le da rienda suelta a su versatilidad expresiva para desempeñar una miríada de personajes: desde un alter-ego subconsciente de la misma Suárez, un comedido Pedro de Valdivia, una sibila sirvienta indígena, un Lautaro pollenudo y una afable historiadora de arte inspirada en Josefina de la Maza; académica que ha propuesto la hipótesis de que Suárez ha sido camuflada dentro del cuadro "La fundación de Santiago".

La composición de esta pintura, de Pedro Lira, es desmenuzada tanto escenográfica como audiovisualmente, formando un laberinto visual por donde Suárez recorre oculta entre capas de rumbo predeterminado; pero la iluminación giratoria, como una esfera celeste de estrellas brillando, siempre recalca que ella es el punto heliocéntrico en este universo. Esta cordillera pictórica es donde ejecutará el sacrificio señalado

SANGRIA.CL, martes 06 de octubre, Pág. 01

## Inés de Suárez, mito y realidad

Junto con retomar su forma de hacer teatro, la directora Manuela Infante (*Prat, Cristo, Narciso*) encabeza un montaje que ingresa con profundidad a una parte de la historia de Chile vinculada a la época de la conquista y poblamiento de nuestro territorio por parte de los españoles.

Junto al autor Luis Barrales (*H.P., La mala clase, Allende, noche de septiembre*) y a las actrices Claudia Celedón y Patricia Rivadeneira, construye una nueva imagen mítica de Inés de Suárez, ese personaje que llegó a nuestros días como la furibunda mujer-soldado que cortó y exhibió la cabeza de siete caciques indígenas prisioneros como una forma de amedrentar a las huestes que atacaban la recién fundada ciudad de Santiago.

En *Xuárez* (así estaba escrito en los manuscritos de la época) se presenta a esta mujer en momentos de decidir qué hacer frente al ataque de Michimalonco que buscaba liberar a sus hermanos (Pedro de Valdivia se encontraba en el sur): darles la libertad o rendirse para evitar que arrasaran la ciudad.

Confundida, según la ficción escénica, Inés inicia una travesía interna para entender qué hacer y cómo hacerlo: un



PATRICIA Rivadeneira como Inés en "Xuárez".

viaje astral y mental que ocurre según la interpretación que se hace del cuadro *La Fundación de Santiago*, de Pedro Lira.

A su vez, Claudia Celedón interpreta a todos los personajes que tienen contacto con la protagonista: su asistente mapuche, la historiadora Josefina de la Maza y el propio Pedro de Valdivia, entre otros.

Para los realizadores, la figura de Inés de Suárez permite responder a lo que advierten como un vacío histórico res-

pecto de "qué la motivó a ser responsable de la matanza de los caciques, siendo una mujer inteligente, sagaz y valiente, que supera los obstáculos sociales y culturales para cumplir su destino: fundar una nación".

Junto con la trama épica, la obra saca a Inés del rol romántico tradicional que se le ha puesto, para posicionarla como una mujer clave de la historia del país, con más motivaciones que pasiones. Por eso la producción aborda problemáticas de género, poder y del trato con los pueblos originarios, además de reflexionar sobre el "encuentro de dos mundos" que siguen enfrentados hasta hoy y las oscuras motivaciones de la maquinaria de la Conquista.

"La Inés de este montaje es una mujer ambiciosa, que se relaciona con el mundo indígena de una manera que ninguno de los hombres lo hace. La Inés nuestra contiene una ironía que solo podría tener una Inés que sabe que desapareció de la historia. Es como una Inés post Inés", explica la directora Manuela Infante.

(GAM. Alameda 227. Ju., vi. y sá., 21.00 horas. \$ 6.000 y \$ 3.000. Hasta el 17 de octubre).





**MUY  
DESTACADO**

**Día de campo**

## AGENDA

### Día de campo

Un imperdible panorama para disfrutar en familia en medio de un entorno natural de bosque nativo es el enduro o Raid ecuestre World Endurance Championship (WEC) Young Riders Chile 2015, que se realiza en nuestro país organizado por la Asociación Chilena de Enduro Ecuestre y la Federación Ecuestre de Chile. Cabalgaduras y jinetes de entre 14 y 21 años pertenecientes a 16 federaciones de distintos países pondrán a prueba sus aptitudes y su resistencia en una competencia contra reloj en la categoría de 120 kms., que se disputará en cinco etapas en un área de 600 hectáreas **Cuándo:** 23 de octubre. **Dónde:** Reserva ecológica Parque Tricao, al



### Historia y ficción

Patricia Rivadeneira y Claudia Celedón unen sus talentos en la obra Xuarez, que relata cómo Inés de Suárez, amante de Pedro de Valdivia, debe decidir si rendirse o resistir ante un ataque mapuche contra la recién fundada ciudad de Santiago. El guión es de Luis Barrales y dirige Manuela Infante, quienes desde la ficción realzan la valentía e inteligencia de una figura clave en la conquista de Chile. **Hasta el 17 de octubre, GAM (Av. Libertador Bernardo O'Higgins 227, Santiago), jueves a sábado a las 21 h, \$6.000 y \$3.000. [www.gam.cl](http://www.gam.cl)**

### Renovación total

Pensados para destacar los espacios interiores, los versátiles accesorios de mobiliario y decoración que trae a Chile la diseñadora mexicana Adriana Hoyos realzan platos de colores de grandes dimensiones irregulares, llamativos botellones de vidrio, fuentes y floreros de novedosas texturas, lámparas de distintos colores formas y tamaños, y cojines y cajas en cuero y en mosaico de coco, todo en tonos ámbar, turquesa, cobre y rojizo. **Showroom, Av. del Valle Sur 576, Huechuraba (Ciudad Empresarial), 2 2955 0917, 2 2948 7940.**

**MUY INTERESANTE, martes 13 de octubre, Pág. 62**

## Crítica de Teatro: "Xuárez"



0  
Votos



Maglio Pérez

Publicado por [Leopoldo Pulgar](#)

Junto con retomar su creativa y efectiva forma de hacer teatro, la directora Manuela Infante ("Prat", "Cristo") encabeza un montaje que ingresa con profundidad a la época de la conquista, fundación y poblamiento de nuestro país.

Ayudada en la dramaturgia de Luis Barrales ("H.P.", "La mala clase") y en las actrices Patricia Rivadeneira y Claudia Celedón, construye una nueva imagen mítica-histórica de Inés de Suárez.

No la de la amante de Pedro de Valdivia que, un día de furia, decapitó y exhibió la cabeza de siete caciques prisioneros para provocar terror en los indígenas que atacaban Santiago.

En "Xuárez" (así se escribe en los textos de época) ella debe decidir qué hacer frente a las huestes de Michimalonco.

Confundida, en la ficción escénica inicia un viaje hasta asumir su protagonismo, el punto de vista de un montaje rico en proposiciones y sugerencias, irreverente en momento y efectivo en los recursos utilizados.

### Heroes y patriotas

Manuela Infante ha cuestionado en sus obras la instalación histórica de los héroes en el "altar de los santos patriotas".

A la inversa, en "Xuárez", Inés protegerá y acentuará su perfil de mujer conquistadora, co-fundadora de Santiago y su importancia en la generación de la identidad nacional.

Una referencia es "La fundación de Santiago" (1898), cuadro de Pedro Lira (1845-1912): allí aparece medio oculta detrás de un soldado, una figura femenina de blanco (se supone que es Inés). En la obra, la imagen es trasladada al primer plano mediante un efecto.

Así, viajando entre el dato histórico y el mito, equilibrando el soporte intelectual y las resoluciones atractivas, creíbles y efectivas, la obra desarrolla su juego escénico.



Maglio Pérez

Pero al reescribir y alumbrar desde el teatro aspectos desconocidos o posibles de un rincón de la historia, no se presenta a Inés como heroína ni ella deja de ser instrumento de la acción depredadora española. Sólo se le saca como mujer de la cocina de la historia. Ella hace lo que hace todo español para someter por el terror a los pueblos originarios que luchan por recuperar su territorio (igual que hoy al sur del Bío Bío).

### Algunos perfiles

La acorazada Xuárez de Patricia Rivadeneira tiene algo de compulsivo, junto con su energía, orgullo y valor, aunque se sacará pieza por pieza su armadura, como agobiada.

A través de Claudia Celedón se dibuja a un Pedro de Valdivia menos arrogante en relación a su estatua de Plaza de Armas. La actriz interpreta también a otros personajes, en rápidos cambios.



Maglio Pérez

**BIOBIOCHILE.CL, jueves 15 de octubre, Pág. 04**

FICHA
+ EVENTOS DEL LUGAR

Obra de Teatro


## Xuárez

Protagonizada por Claudia Celedón y Patricia Rivadeneira

[Página Web](#)

**Cuando:**  
Jueves, Viernes y Sábados  
Del 3 Septiembre 2015 al 17 Octubre 2015


**Dónde:**  
[Centro Cultural Gabriela Mistral](#)



Av. Libertador Bernardo O'Higgins 227 Metro  
Universidad Católica.  
Barrio Lastarria (Sta. Lucía), Santiago.  
Santiago.


**Horarios:**  
A las 21:00 hrs

**Valores:**  
General: \$6.000  
Estudiantes y 3a ed.: \$3.000



> Ampliar Mapa

[Tweet](#) 0
[Me gusta](#)
[Compartir](#) 0



Claudia Celedón y Patricia Rivadeneira protagonizan esta obra que inventa un nuevo mito sobre Inés de Suárez. Inés inicia un viaje astral y mental en medio del cuadro La fundación de Santiago de Pedro Lira, para relatar su relación con Pedro de Valdivia, Lautaro y los indígenas. Un viaje al pasado y al futuro donde se tratan problemáticas de género y poder. Una mujer inteligente y valiente, que supera los obstáculos sociales y culturales para fundar una nación.

800.CL, viernes 16 de octubre, Pág. 03





#### XUÁREZ – estreno

Claudia Celedón y Patricia Rivadeneira protagonizan esta obra que inventa un nuevo mito sobre Inés de Suárez. Inés inicia un viaje astral y mental en medio del cuadro La fundación de Santiago de Pedro Lira, para relatar su relación con Pedro de Valdivia, Lautaro y los indígenas. Un viaje al pasado y al futuro donde se tratan problemáticas de género y poder. Una mujer inteligente y valiente, que supera los obstáculos sociales y culturales para fundar una nación.

**Dramaturgia** Luis Barrales **Dirección** Manuela Infante **Elenco** Claudia Celedón, Patricia Rivadeneira **Diseño integral** Claudia Yolin **Música**

**Original** Atom TM **Creación coral** Daniel Maraboli **Caciques** Flavio Banks, Sebastián Caro, Lucas Gnecco, Gabriel Recabarren, Jorge Salazar **Realización escenográfica** Iteazul, taller El Litre y armería Lobos **Diseño gráfico** Javier Pañella **Producción ejecutiva** Patricia Rivadeneira **Producción general** Francisca Babul

**Temporada** 3 Sept al 17 Oct **Horarios** Ju a Sâ – 21 h / **Sala** N1 **Entrada** Gral: \$6.000, Est. y 3a ed: \$3.000

**CHILETT.CL, martes 20 de octubre, Pág. 01**

## MI *foto* INOLVIDABLE



### PATRICIA RIVADENEIRA *Y Jorge González*

La actriz, que hace pocos días completó exitosamente la temporada de la obra Xuárez en el GAM, aparece en esta foto tomada en 1991 junto al cantante Jorge González, cuando él interpretaba a Creonte y ella a Antígona en la obra del mismo nombre. "Creonte es el tirano que impide a Antígona enterrar a su hermano caído", cuenta. Esta obra se presentó en dos únicas funciones en 1991 y para Patricia

representó la cúspide de un período de trabajo que venía realizando desde los años 80. "Fue una Antígona trágica, con música en vivo, que mágicamente reunió a un grupo destacado de artistas: actores, músicos y bailarines que por esa única vez compartieron escenario. De hecho fue la única vez que Jorge actuó. Amigos entrañables hicimos en esa Antígona un ditirambo dionisiaco", concluye.



### COMPROMISO DE REVISTA YA POR LA IMAGEN SALUDABLE DE LA MUJER

**1** NO UTILIZAR  
PHOTOSHOP PARA  
ALTERAR LA IMAGEN  
REAL DE LAS PERSONAS.

**2** CONTRATAR A  
MODELOS MAYORES  
DE EDAD Y CON  
UN ÍNDICE DE MASA  
CORPORAL MAYOR  
A 18,5 (CERTIFICADO POR  
UN MÉDICO) EN NUESTRAS  
PRODUCCIONES DE MODA.

**3** EVITAR PROMOVER  
ESTEREOTIPOS  
FEMENINOS FÍSICOS  
NO SALUDABLES PARA  
LAS MUJERES.

#### 30 MAITENA RENOVADA

La ilustradora argentina abre su mundo íntimo y presenta su reciente libro, "Lo peor de Maitena".

#### 38 LA SASTRE DE SAVILE ROW

Las definiciones de la primera "cortadora en jefe" de uno de los más exclusivos talleres de sastrería masculina.

#### 46 GUARDIANAS

Las mujeres que protagonizan el fenómeno inmigrante en el paso fronterizo de Tacna.

#### 60 SIN MAQUILLAJE

Desafiamos a cinco reconocidos rostros de la televisión a posar para revista YA a cara lavada.

#### 66 "POLLO" COVARRUBIAS

De bajo perfil, el diseñador repasa las cuatro décadas que lleva vistiendo a las mujeres más elegantes de Chile.

#### 80 COMO BILLIE HOLIDAY

La cantautora Paz Court protagoniza esta moda inspirada en la legendaria figura del jazz.

#### 92 MILLET, LA OSADA

En su paso por Chile, la prestigiada crítica de arte francesa habla a fondo de sus novelas autobiográficas.

#### 98 ATLAS COMESTIBLE

En su más reciente libro, Mina Holland, la editora de gastronomía de The Guardian, recupera recetas locales del mundo.

#### 124 HERENCIA FAMILIAR

Jordi Castell, Soledad Onetto, Berta Lasala, Nicolás Jarry y Simona Funari comparten recetas de sus abuelos.

**ya**  
EL MERCURIO

PRESIDENTE: Agustín Edwards Eastman.  
DIRECTOR: Cristian Zegers Ariztia.  
SUBDIRECTORES: Juan Jaime Díaz,  
Alvaro Fernández D.

EDITORIA DE REVISTAS:  
Paula Escobar Chavarría,  
EDITORIA REVISTA YA:  
Pilar Segovia Isasi.  
COORDINADORA REVISTA YA:  
Daniela Mohor Wöhike.  
COORDINADORA DE SECCIONES:  
Sofía Beauchet Shaw.  
REPRESENTANTE LEGAL:  
Alejandro Arancibia Bulboa.

Empresa El Mercurio S.A.P.  
Casilla 13-D Avda. Santa María 5542,  
Santiago, Chile.  
Teléfono (56-2) 2330 1111.  
Correo electrónico:  
revistaya@mercurio.cl

Síguenos en nuestra cuenta oficial  
de Instagram y Twitter

revista\_ya @Revista\_Ya

## Teatro e identidad

Señor Director:

Existen pocos ejemplos culturales en Chile capaces de revelar una práctica de diálogo e integración de distintas disciplinas como ocurrió en la recientemente exhibida obra de teatro "Xuárez". No dudé en expresar mi admiración por las actuaciones magistrales de Claudia Celedón y Patricia Rivadeneira, pero también quisiera resaltar la propuesta de la dramaturgia.

La puesta en escena tuvo como eje central una obra pictórica de Pedro Lira sobre la fundación de nuestra capital, develando, de manera ingeniosa y crítica, aquellas voces y vidas que han sido silenciadas u omitidas por la historia oficial. Presentó el relato de nuestros orígenes, de nuestra identidad, como una narración compleja llena de capas donde se sobreponen tensiones de género, de raza y de clase, ejemplificadas en la misma complejidad que tiene la obra visual de Lira "La Fundación de Santiago" (expuesta en el Museo Histórico Nacional), tal como lo explicó la investigación de la historiadora Josefina de la Maza, en la que gran parte se basó "Xuárez". La representación de las figuras históricas como Pedro de Valdivia, sus huestes y los mapuches subalternos en la cima del cerro Huelén es interrogada y puesta a prueba en la dramaturgia, revelando fracturas, incoherencias, obligando a la audiencia a formularse preguntas por su propia identidad.

En mi experiencia como curador y docente, he sido testigo por años de cómo el estudio de una obra, quitándole el polvo,

levantando una a una las capas de óleo, se transforma ante los ojos. Así mismo esta obra de teatro —que parte desde un óleo— va mostrándose como un cuadro multidimensional que funde el tiempo histórico en un solo instante, que ilumina y proyecta la escisión de los padres fundacionales de la nación para mostrar conflictos y preguntas que debemos enfrentar una y otra vez, tal como Sísifo debe cargar su piedra a la cima, no necesariamente como una condena a la repetición, sino que más bien como un método de reflexión que nos permite en cada vuelta indagar aún más profundamente en nuestra historia, nuestra cultura, haciendo uso de nuestro patrimonio artístico como una herramienta viva del pensamiento.

RAMÓN CASTILLO I.

Director Escuela de Arte  
Universidad Diego Portales

**EL MERCURIO, lunes 02 de noviembre, Pág. 02**



PREMIOS 2015:

## Círculo de Críticos eligió a sus favoritos

**El Teatro Regional de Rancagua, la Sinfónica, José Basso y Sara Nieto** están entre los elegidos.

R. S. D.

**A**demás de reelegir a Ana Josefa Silva como su presidenta, el Círculo de Críticos de Arte de Chile definió ayer sus premios anuales, que serán entregados en enero.

En ópera, la coproducción del Teatro Regional de Rancagua y La Usina del Arte, de Buenos Aires, "Platée" (Rameau) fue la elegida internacional; y el galardón nacional se otorgó al elenco estelar del montaje de "Il Turco in Italia" (Rossini), del Teatro Municipal de Santiago.

La Orquesta Sinfónica de Chile y José Luis Domínguez conquistaron la categoría de música nacional, por el concierto monográfico que rindieron de Enrique Soro en septiembre. A nivel internacional se destacó a las seis orquestas extranjeras de la temporada 2015 de Corpartes, entidad que también recibió el premio por mejor exposición internacional, por la muestra que CA 660 acogió de Yayoi Kusama. A nivel nacional, se reconoció la muestra de José Basso en Artespacio; y en la categoría de nuevos medios, a Eugenia Vargas (Patricia Ready) e Iván Navarro (CA 660), a nivel nacional; y a Graciela Iturbide (GAM) en el plano internacional.

En literatura, por primera vez se decidieron dos premios nacionales: consagrado y debutante. Fueron para Carlos Franz, por "Si te vieras con mis ojos", y Paulina Flores, por "Qué vergüenza", respectivamente.

En danza nacional se premió a "La Cenicienta" de Sara Nieto; y a nivel internacional, a María Pagés en el Teatro Municipal, y a la compañía danesa Granhøj Dans, por la obra "Rite of Spring-extended", que presentaron en el GAM.

También fueron premiados Miguel Littin por "Allende en su laberinto" (cine); Maité Alberdi, por "La once" (documental); y Luis Barrales, por "Xuárez" (teatro).

†

**EL MERCURIO, domingo 29 de noviembre, Pág. 16**

MONTAJES PROVOCADORES

# Teatro: Sexo, experimentación y convocatoria

La UC, Finis Terrae, el GAM, Matucana 100 y Centro Mori destacaron por un incremento de la asistencia a salas. La cartelera también supuso un elogiado regreso del realismo psicológico y la consolidación de los directores Manuela Infante, Cristián Plana y Álvaro Viguera.

## TENDENCIA

### Reactivación de las audiencias, sexo explícito y experimentación

Un notorio aumento de público en salas se vivió en 2015, con varias funciones agotadas desde semanas, en especial en el GAM, Centro Mori, Matucana 100 y en el Teatro UC. Entre otros éxitos de taquilla del 2015 sobresalieron "Le prenom", en el Centro Mori; "La tempestad" y "Xuárez", en el GAM, y "Sunset Limited" y "El curioso incidente del perro a medianoche", en el Teatro UC. Agustín Letelier, crítico de "Artes y Letras", destaca el aporte en la cartelera del Centro Gabriela Mistral. "Lo que se presenta allí tiene calidad, y ya han formado un público que sigue casi todo lo que ofrece este espacio. En el último tiempo ha comenzado a tener buenas obras el Teatro Finis Terrae, pero entre los teatros universitarios es superior el de la UC".

Letelier también resalta como una tendencia el atreverse a presentar situaciones sexuales muy explícitas, con exhibición de desnudos totales, aún de hombres, y actos sexuales, como no había habido antes. "La más explícita es 'La Nueva Familia', obra de Gerardo Oettinger y Rodrigo Susarte, que indaga

en los rasgos que ha adquirido la libertad sexual en este tiempo. En un modo no tan extremo, pero con escenas que sin serlo parecen ser actos sexuales, es la obra 'El amor de Fedra', de Sarah Kane. La tendencia parece tener su base en los extremos a que llegan algunas series de televisión muy explícitas en lo sexual, y siendo eso así en la televisión, se puede hacer en teatro. Hace algunos años, por algo así habrían sido llevados a la cárcel", advierte el crítico.

Otra tendencia, según Agustín Letelier, sería la experimentación. "Las experimentaciones más radicales las realizó en dos obras Cristián Plana, varios años considerado el mejor director, el más creativo. Este año llevó a un extremo esas experimentaciones, una en 'No despiertes a los niños', en que hace intensos juegos con el cambio de roles entre lo masculino y lo femenino, y en 'Bendita sea tu pureza', en la que intenta construir su puesta con el mínimo de luz, mínimo de diálogo, mínimo de situaciones teatrales", puntualiza.

## FIGURA

### Álvaro Viguera

El director chileno se consolidó con la obra "Sunset Limited", de Cormac McCarthy, en el Teatro UC. Álvaro Viguera modula con perspicaz insidioso los pasajes de mayor y menor tensión, y concentrándose en las actuaciones obtiene altos desempeños de Roberto Fariñas y Marcelo Alonso, escribió en este diario el crítico Pedro Labra, a propósito de su trabajo.

## ESPACIO

### GAM y Teatro UC

Las dos salas supieron apostar por clásicos y textos contemporáneos de muy buena factura. Estuvieron prácticamente todo el 2015 con funciones agotadas, lo que demuestra una acertada gestión de estos espacios.

## EVENTO

### "Xuárez", en el GAM

Agustín Letelier votó por este texto dirigido por Manuela Infante, con las actuaciones de Patricia Rivadeneira y Claudia Cedeón. La obra, que se montó en el Centro Gabriela Mistral, puso frente a frente a Pedro de Valdivia e Inés de Suárez, en los momentos que preceden al feroz ataque a Santiago. "Da una nueva visión de Inés de Suárez desde una perspectiva contemporánea, que se basa en los datos conocidos, pero a los que da una interpretación que se ajusta más a lo que se sabe de su carácter fuerte y decidido", señala el crítico, y añade que "Infante emplea, para fundamentar su punto de vista, una interpretación de las dos versiones del cuadro de la Fundación de Santiago", de Pedro Lira, con lo que logra otorgar sentido dramático y plástico a la obra". Pedro Labra complementa que, entre varias razones que ponen al montaje "Xuárez" en una categoría superior, "la más relevante es que restituye la fe en el don del teatro de iluminar con puntos de vista frescos zonas de la realidad que mirábamos y no veíamos, que creíamos conocer lo suficiente y se abren a un enigma insospechado".



MANUELA INFANTE

## GESTORES

### Andrés Kalawski, Natalia Cuéllar y Andrea Pérez de Castro

Andrés Kalawski es director artístico del Teatro UC. Junto a la directora ejecutiva Pamela López, logró reposicionar esta sala, reencantar al público y diversificar la cartelera. En otro ámbito, Agustín Letelier resalta el trabajo de Natalia Cuéllar y la compañía Ruta de la Memoria. "Realizaron un festival que se extendió por dos semanas, con excelentes invitadas extranjeras, con presentaciones en lugares importantes, como el GAM, la Plaza de Armas, el frontis del Museo de Arte Contemporáneo, en el Parque Forestal, y la escalinata de ingreso a la Casa de la Cultura de Providencia. Convocó a mucha gente, todas las funciones en el GAM es-

vieron agotadas y en los lugares públicos se congregó mucha gente. Si se toma en cuenta la calidad de arte de vanguardia que tiene el Butoh y la mínima cantidad de recursos con que contó, un fondo de 20 millones para todo y en ninguna función cobraron nada... lo que hicieron excede lo esperable, y tuvo alta calidad", dice Letelier. Otra gestora relevante fue Andrea Pérez de Castro, directora de programación de Centro Mori y del Festival Internacional de Teatro Familiar (Famfest). En su octava edición, este último encuentro para toda la familia llevó a más de 40 mil personas a distintas salas de Santiago y regiones; y se consolidó con una oferta de calidad.

EL MERCURIO, domingo 13 de diciembre, Pág. 08

## Cartelaras de Teatro de El Mercurio y La Tercera durante septiembre y octubre

### Teatro

**BELLAVISTA.** Dardignac 0110. 27352395. A las 20:30: **Sexo, Dios y TV.** / A las 22:30: **Amantes** \$8.000 y \$4.000.

**CENTRO MORI BELLAVISTA.** Constitución 183. 27355046. A las 20:30: **Clover.** Desde \$7.200. / A las 22:45: **En un lugar del desierto de Atacama.** Desde \$4.000.

**CENTRO MORI PARQUE ARAUCO.** Boulevard del Parque Arauco. 2299 0700. A las 20:30: **Le Preneur.** Desde \$7.500. / A las 22:45: **Los 50 sin cuenta.** Desde \$6.000.

**CENTRO MORI PLAZA VESPUCCIO.** Terrazas Mall Plaza Vespucio. 25863389. A las 20:30: **Koreto.** Desde \$3.500. / A las 22:30: **Cómo decirle que no la amo, pero la quiero.** Desde \$5.000.

**CENTRO MORI VITACURA.** Av. Bicentenario 3800. 22403222. A las 20:30: **Tres tristes tigres.** / A las 22:30: **Estamos bien aquí abajo los 5.** Desde \$6.000.

**ESPACIO CEAT.** Dardignac 172. Barrio Bellavista. 24190993. A las 20:00: **El loco y la triste.** / A las 21:30: **La santa verdad.** \$4.000 y \$2.000.

**ESTACIÓN MAPOCHO.** Plaza de la Cultura s/n. Sala Tenyson Ferrada. A las 20:30: **El Pelicano.** \$5.000 y \$3.000 (reservas al correo tdelterror@gmail.com).

**GAM.** Alameda 227. 25665500. A las 19:00: **El Otro.** \$6.000 y \$3.000. / A las 20:00: **Perro suelto.** \$5.000 y \$3.000. / A las 21:00: **Xuárez.** \$6.000 y \$3.000.

### CARTELERA DE TEATRO

#### ANFITEATRO BELLAS

**ARTES.** Parque Forestal. #2287574102. El Libro de Ojisan. Sá. y do. 17.00. \$5.000. Est. y 3ª edad \$3.000. Los Perros de la Constitución. Vi. 21.00. Sá. y do. 20.00. Entrada libre-rada.

**CENTRO DE EXTENSION UC.** Alameda 340. #23546546. Hadas, un Viaje Mágico. Sá. 16.00 Do. 12.00. \$3.500. Niños \$2.000.

**CENTRO GABRIELA MISTRAL.** Av. Libertador O'Higgins 227. #225665500. El Otro. Vi. y do. 19.00. \$6.000. Est. y 3ª edad \$3.000. Perro Suelto. Ju. a sá. 19.00. Do. 20.00. \$5.000. Est. y 3ª edad \$3.000.

Xuárez. Ju. a sá. 21.00. \$6.000. Est. y 3ª edad \$3.000.

**CENTRO MORI BELLAVISTA.** Constitución 183. #227775046.

En un Lugar del Desierto de Atacama. Sá. 22.45. Do. 19.30. Sá. \$8.000. Est. y 3ª edad \$4.500. Do. \$8.000. Est. y 3ª edad \$4.000. La Travesía de Inaki. Sá. y do. 16.00. \$5.000. Niños y 3ª edad \$3.000.





Centro Gabriela Mistral

## Mención en publicaciones destacadas

- **La Segunda y La Segunda online**

Viernes 09 de enero

“Patricia Rivadeneira: ‘En el Parlamento hay gente inculta, que no le importa nada’ “

- **La Tercera**

Sábado 31 de enero

“La vida privada sube al escenario “

- **El Mercurio**

Jueves 23 de abril

“Relaciones, roles históricos y una tragedia carcelaria: las nuevas obsesiones de Barrales”

- **El Mercurio**

Viernes 11 de septiembre

“Personajes dionisiacos”

- **El Mercurio**

Domingo 11 de octubre

“Ansedonia”



Centro Gabriela Mistral

- **El Mercurio**

Viernes 8 de mayo

“Duelo de titanes del teatro”



Centro Gabriela Mistral  
**TELEVISIÓN**



**Cartelera GAM en CNN Chile, jueves 03 de septiembre**





**Canal 7 TVN, viernes 04 de septiembre, 24 Horas Central**



**Canal 11 CHV, sábado 05 de septiembre, Chilevisión Noticias  
Central**



**Canal 5 UCV, miércoles 02 de diciembre, Algo Personal**





Centro Gabriela Mistral

**RADIO** (sólo las monitoreadas por litoralpress para GAM)

**1. Radio Bío- Bío 99.7**

Jueves 03 de septiembre

Programa: Radiograma Vespertino

**2. Radio Cooperativa 93.3**

Miércoles 09 de septiembre

Programa: GPS

**3. Radio Zero**

Miércoles 09 de septiembre

**4. Radio ADN Chile**

Miércoles 23 de septiembre

Programa: ADN Hoy - Primera Edición

**5. Radio ADN Chile**

Viernes 25 de septiembre

Programa: ADN Hoy - Primera Edición

**6. Radio Tele13 103.3**

Viernes 25 de septiembre

Programa: Siempre es Hoy



Centro Gabriela Mistral

# Redes Sociales



## Centro Gabriela Mistral Medios Digitales

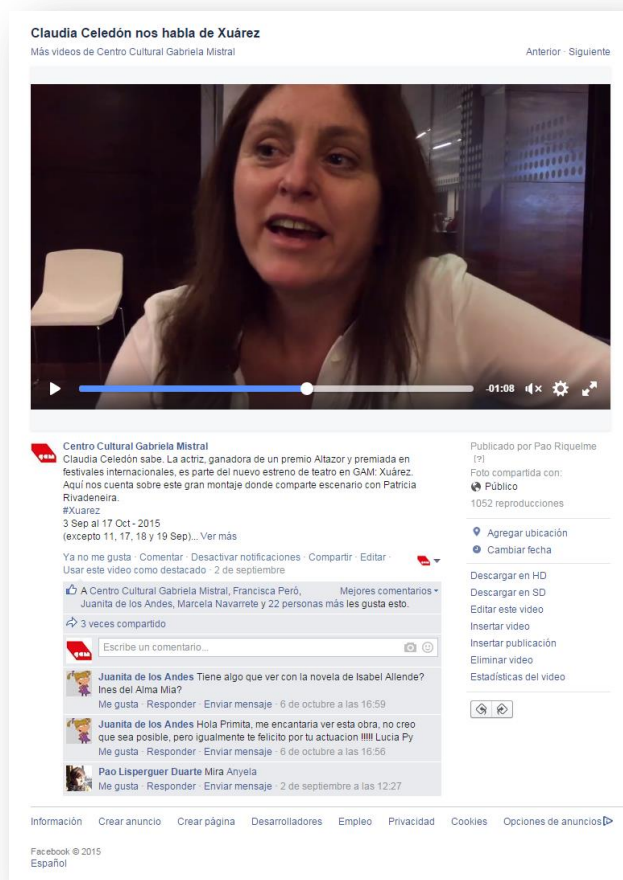
La difusión en redes sociales de **Xuárez** está centrada en Facebook, Twitter e Instagram..

a) **Facebook: 26** publicaciones.

Alcance total de la campaña (n° de personas que vieron): **71.740**

Interacciones (comentarios, me gusta y compartidos): **2.587**

Selección:



6 comentarios

33 “Me gusta”

7 veces compartido

4.425 personas alcanzadas

7.420 impresiones

193 personas interactuaron la publicación

## Centro Gabriela Mistral

**Xuárez**  
Más videos de Centro Cultural Gabriela Mistral Anterior · Siguiente

**Centro Cultural Gabriela Mistral**  
Claudia Celedón y Patricia Rivadeneira protagonizan esta obra que inventa un nuevo mito sobre Inés de Suárez. Un montaje delirante, escrito por Luis Barrales y dirigido por Manuela Infante.  
#Xuárez  
3 Sep al 17 Oct - 2015  
(excepto 11, 17, 18 y 19 Sep)  
Ju a Sá - 21 h... Ver más

Ya no me gusta · Comentar · Desactivar notificaciones · Compartir · Editar · Usar este video como destacado · 24 de agosto

A Centro Cultural Gabriela Mistral, Roxana Lever Diban, · Mejores comentarios · Iván Gastón Villagran Jerez, Felipe Anibal Torrejón Traslaviña y 7 personas más les gusta esto.

2 veces compartido

Escribe un comentario...

**Pao Lisperguer Duarte** Miren Constanza y Valentín!  
Me gusta · Responder · Enviar mensaje · 24 de agosto a las 22:52

Publicado por Pao Riquelme [?]  
Foto compartida con:  
Público  
779 reproducciones

Agregar ubicación  
Cambiar fecha

Descargar en HD  
Descargar en SD  
Editar este video  
Insertar video  
Insertar publicación  
Eliminar video  
Estadísticas del video

Información · Crear anuncio · Crear página · Desarrolladores · Empleo · Privacidad · Cookies · Opciones de anuncios

Facebook © 2015  
Español

6 comentarios

21 “Me gusta”

6 veces compartido

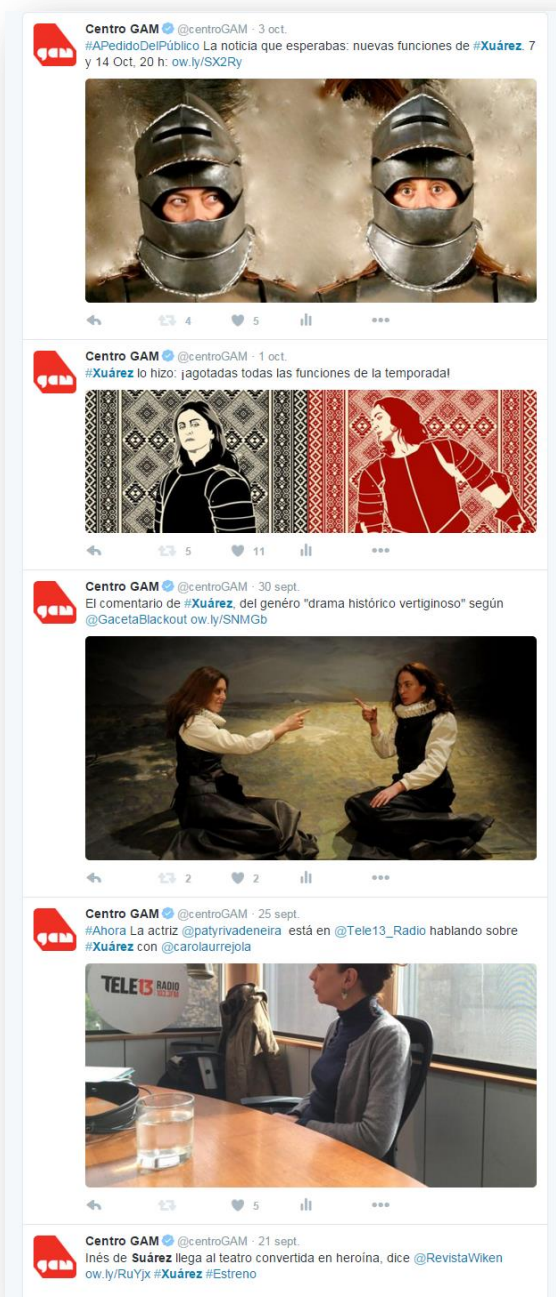
3.941 personas alcanzadas

6.671 impresiones

127 personas interactuaron con la publicación



b) **Twitter:** 93 tweets y retweets de **Xuárez**, desde @centrogam, publicados entre el 21 de agosto y el 03 de octubre 2015.



**Centro Gabriela Mistral**

c) **Instagram:** 1 publicación de **Xuárez**, desde @centrogam, publicada el 11 de agosto de 2014





Centro Gabriela Mistral

# Marketing



Centro Gabriela Mistral

## Productos de Marketing:

- Aviso El Mercurio
- Adhesivo en el edificio
- Pendón en Plaza Central
- 94 Frases de Radio:
- Radio Zero
- Radio Duna
- Radio Paula
- Presencia en pantallas en el edificio
- Programa de mano
- Envío masivo de newsletter





Estreno teatro

# XUÁREZ

Claudia Celedón y Patricia Rivadeneira protagonizan esta obra que inventa un nuevo mito sobre Inés de Suárez. Un montaje delirante, escrito por Luis Barrales y dirigido por Manuela Infante.



-20%  
Desc.



**3 Sep al 17 Oct**

(excepto 11, 17, 18 y 19 Sep)

Ju a Sá – 21 h

\$ 6.000 Gral. | \$ 3.000 Est. y 3ed.

  
**EL MERCURIO**

  
**CNN  
CHILE**

  
**DIAL**

  
**RIOLAB®**

  
**LITORALPRESS**  
MONITOREO Y ANÁLISIS DE MEDIOS Grupo Ifat

GAM Alameda 227. Metro UC. Estacionamientos.  
Compra de entradas Boleterías GAM y gam.cl. Infórmate sobre nuestros descuentos.



Centro Gabriela Mistral  
Pendón

**Teatro** Coproducción GAM [gam.cl](http://gam.cl)

# XUÁREZ

Luis Barrales y Manuela Infante  
Idea original y estructura dramática

Manuela Infante  
Dirección

Luis Barrales  
Dramaturgia

Claudia Celedón  
Patricia Rivadeneira  
Elenco

3 Sep → 17 Oct

**ÓPTICAS FEMENINAS**

GAM  
Centro de las artes,  
la cultura  
y las personas

3 Sep — 17 Oct  
Ju a Sá — 21 h  
Excepto 11, 17, 18 y 19 Sep

Edificio B, piso 2  
Sala N1

Comisión Nacional de la Cultura y las Artes  
Ministerio de Educación  
Gobierno de Chile

PROYECTO FINANCIADO POR FONDATE CONVOCATORIA 2015

arcos  
OX  
Perrera Arte

Av. Libertador Bernardo O'Higgins 227, Santiago  
Informaciones: 5665500  
Boletería: 6387570

## Centro Gabriela Mistral Programa de mano

Teatro
gam.cl

**ÓPTICAS FEMENINAS**

### NUEVAS LECTURAS SOBRE LA ÉPICA LOCAL

En un año en que Centro GAM enfoca su programación en las ópticas femeninas en la creación artística, el estreno de *Xudrez* contribuye a diversificar las miradas que desde marzo han integrado nuestra cartelera.

El proyecto tiene un doble valor. Por una parte, significa el encuentro de miradas de distintas generaciones y escuelas en torno a un proceso de investigación que ha derivado en un resultado de gran consistencia artística; por otra, señala una indagación en torno a la figura de Inés de Suárez como un enigma decisivo para la construcción de la épica local.

Las artes escénicas ofrecen la posibilidad de ensayar preguntas y respuestas sobre aquellas zonas en que el discurso oficial se resiste a nuevas lecturas. *Xudrez* reafirma esta función e instala, de paso, otras interrogantes.

Javier Ibacache V.  
Director de programación y audiencias  
GAM

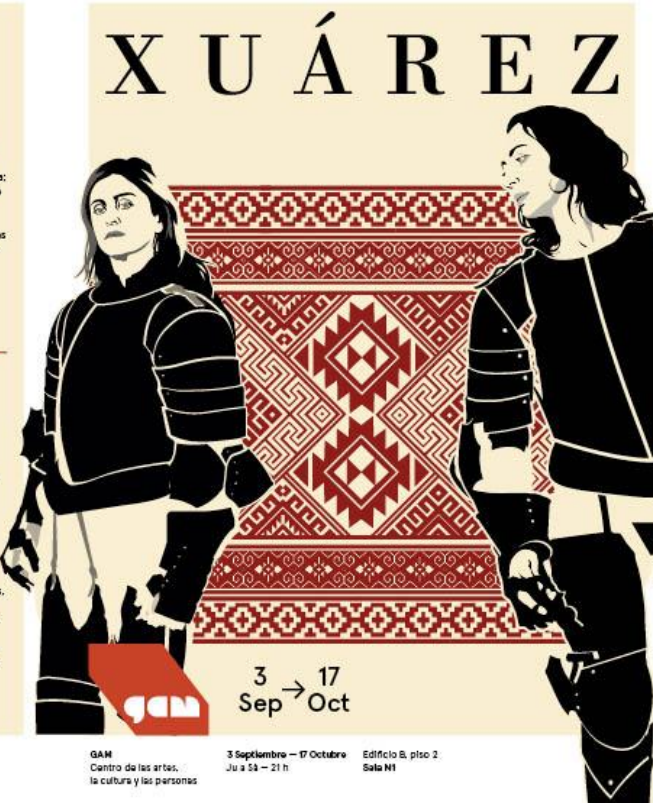
---

**Comisión Nacional de la Cultura y las Artes**  
Proyecto financiado por FONDECYT CONVOCATORIA 2016

**ARCOS**  
Red de Artes y Artesanos

**OX**  
oxiluz iluminación

**Perrera Arte**



# X U Á R E Z

**GAM**  
Centro de las artes,  
la cultura y las personas

**3 Sep → 17 Oct**

3 Septiembre — 17 Octubre  
Ju a Sa — 21 h

Edificio B, piso 2  
Sala N1

Teatro
gam.cl

### ÓPTICAS FEMENINAS

## NUEVAS LECTURAS SOBRE LA ÉPICA LOCAL


En un año en que Centro GAM enfoca su programación en las ópticas femeninas en la creación artística, el estreno de *Xudrez* contribuye a diversificar las miradas que desde marzo han integrado nuestra cartelera.

El proyecto tiene un doble valor. Por una parte, significa el encuentro de miradas de distintas generaciones y escuelas en torno a un proceso de investigación que ha derivado en un resultado de gran consistencia artística; por otra, señala una indagación en torno a la figura de Inés de Suárez como un enigma decisivo para la construcción de la épica local.




Las artes escénicas ofrecen la posibilidad de ensayar preguntas y respuestas sobre aquellas zonas en que el discurso oficial se resiste a nuevas lecturas. *Xudrez* reafirma esta función e instala, de paso, otras interrogantes.

Javier Ibáñez V.  
Director de programación y audiencias  
GAM

---



PROYECTO FINANCIADO POR FONDECYT CONVOCATORIA 2016

**Idea original y estructura dramática** Luis Barrales y Manuela Infante

**Dramaturgia** Luis Barrales

**Dirección** Manuela Infante

**Elenco** Claudia Catedral y Patricia Rivadeneira

**Diseño** Integral YoIn

**Música** Atom™

**Creación coral** Daniel Maraboli

**Caciques** Flavio Banks, Sebastián Caro, Lucas Gnecco, Gabriel Recabarren, Jorge Salazar

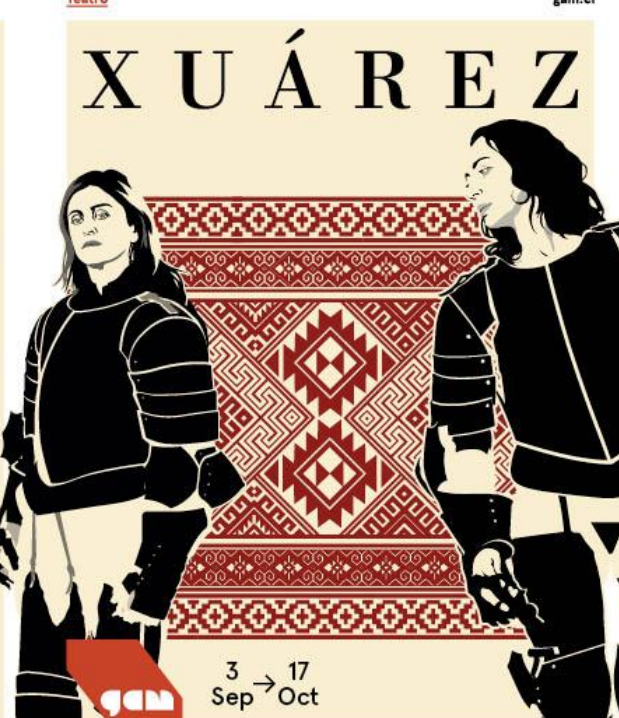
**Realización escenográfica** Iteazú, taller El Litre y armería Lobos


**Diseño gráfico** Javier Pañella

**Producción ejecutiva** Patricia Rivadeneira

**Producción general y prensa** Francisca Babul

**Agradecimientos**  
Andrea Franco, Andrea Orsini, Antonio Becerro, Byron Catalán, Carla Lobos, Felipe Conejeros, Fernando Maldonado, Gema Swinburn, Gloria Allendes, Ingrid Hernández y equipo, Jesús Martínez, José Pérez de Arce, Juan Pablo Allaga, Julio González, Luis Reinoso, Maglio Pérez, Mathew Grange, Mayra Alfaro, Nicole Salgado, Omar Morán, Pablo Moir, Pablo Ramírez, Patricio Yovane, Rodrigo Susarte, Talía Gómez, Teatro de Chile, Viviana Rodríguez, William Luttig y equipo, Xavier Pacheco





**3 Sep → 17 Oct**

**GAM**  
Centro de las artes,  
la cultura y las personas

**3 Septiembre – 17 Octubre**  
Ju a Sa – 21 h

**Edificio B, piso 2,  
Sala N1**



## Un montaje delirante

**Xuárez** reúne por primera vez a los dramaturgos y directores Manuela Infante (*Cristo*) y Luis Barrales (*Allende, noche de septiembre*). El resultado es una obra que presenta una estructura llena de sorpresas, característica de Infante, con la voz poética de Barrales que cruza el habla actual con un español antiguo.

Estreno Teatro  
**XUÁREZ**  
**3 Sep al 17 Oct**  
(excepto 11, 17, 18 y 19 Sep)  
Ju a Sá — 21 h

Edificio B, piso 2, Sala N1



[MÁS INFO »](#) [ENTRADAS »](#)

El 27 de agosto se incluyó como destacado alcanzando 495 clicks



El 03 de septiembre se incluyó como caluga destacando ese día el estreno con 74 clicks y se incluyó como caluga en los envíos del 10, 17 y 24 de septiembre, sumando un total de 170 clicks. No se siguió incluyendo en los envíos porque las entradas estaban agotadas.